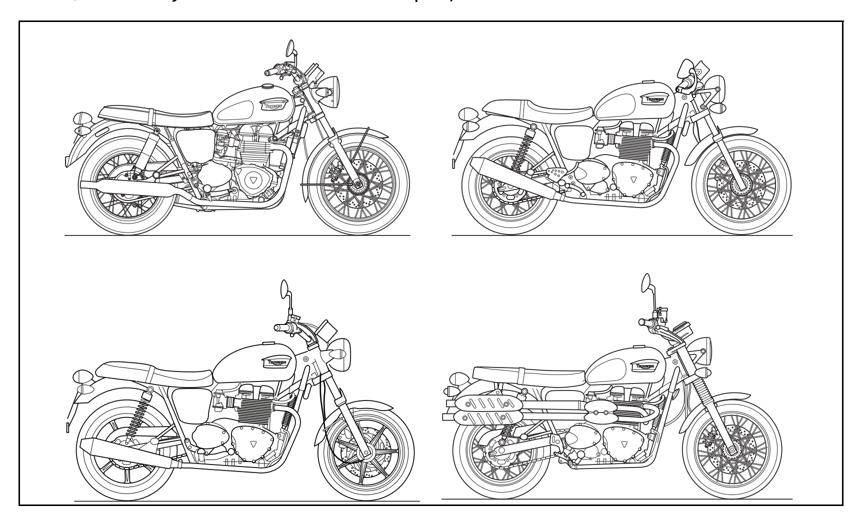
INTRODUCCIÓN

Este manual del propietario contiene información sobre las motocicletas Triumph Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition), Bonneville 110th Edition, Thruxton y Scrambler. Guárdelo siempre junto con la motocicleta.



Advertencias, Precauciones y Notas

La información de especial importancia se presenta a lo largo de este manual de la siguiente manera:

⚠ Advertencia

Este símbolo de advertencia identifica las instrucciones o procedimientos especiales cuyo incumplimiento podría causar lesiones personales o incluso la muerte.

⚠ Precaución

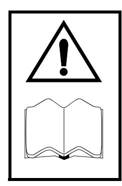
Este símbolo de precaución identifica las instrucciones o procedimientos especiales cuyo incumplimiento podría causar daños en el equipo e incluso su destrucción.

Nota:

- **Este símbolo de nota indica aspectos de especial interés para un funcionamiento más cómodo y eficaz.**

Introducción

Etiquetas de advertencia



En ciertas zonas de la motocicleta puede verse el símbolo (izquierda). Significa 'PRECAUCIÓN: CONSULTE EL MANUAL' y estará seguido de una representación gráfica del tema en cuestión.

Nunca circule con la motocicleta o realice ajuste alguno sin antes consultar las instrucciones pertinentes contenidas en este manual.

En las páginas *12* y *13* encontrará la ubicación de todas las etiquetas que contienen este símbolo. Cuando sea necesario, este símbolo aparecerá también en las páginas que contengan la información pertinente.

Mantenimiento

Deje siempre el mantenimiento de su motocicleta en manos de un concesionario autorizado Triumph si desea que su vehículo tenga una vida larga, segura y sin incidencias.

Sólo los concesionarios autorizados Triumph disponen de los conocimientos, el equipo y las habilidades necesarias para el correcto mantenimiento de su motocicleta Triumph.

Si desea localizar el concesionario Triumph más cercano a su localidad, visite el sitio web de Triumph, www.triumph.co.uk, o bien telefonee al distribuidor autorizado en su país. Encontrará su dirección en el libro de registro de mantenimiento adjunto al manual.

Sistema de Control de Ruidos

Se prohíbe la manipulación del sistema de control de ruidos.

Se advierte a los propietarios de que la ley puede prohibir:

a) La retirada o inutilización por parte de cualquier persona con fines distintos de los de mantenimiento, reparación o sustitución de cualquiera de los dispositivos o elementos constitutivos del sistema de control de ruidos incorporados en cualquier vehículo nuevo, tanto antes del momento de la venta o la entrega al comprador como durante el uso del vehículo, y

b) el uso del vehículo en caso de que dichos dispositivos o elementos de diseño hayan sido retirados o inutilizados por cualquier persona.

Manual del Propietario

Gracias por elegir una motocicleta Triumph. Este vehículo es el resultado de la combinación de la acreditada ingeniería de Triumph, un exhaustivo proceso de pruebas y el esfuerzo de mejora continua de la fiabilidad, la seguridad y el rendimiento.

Por favor, lea con atención este manual antes de conducir la motocicleta con el fin de familiarizarse con sus características, prestaciones y limitaciones, y con la correcta manipulación de sus controles.

Este manual incluye consejos de seguridad pero no cubre todas las técnicas y habilidades necesarias para conducir una motocicleta con seguridad. Triumph recomienda encarecidamente que los conductores sigan un proceso de aprendizaje adecuado para garantizar una conducción segura de la motocicleta.

Este manual también está disponible en su concesionario local en:

- Alemán,
- Francés,
- Holandés,
- Inglés,
- Italiano,
- Japonés,
- Portugués brasileño,
- Sueco.

⚠ Advertencia

Este manual del propietario y el resto de instrucciones suministradas junto con la motocicleta deben considerarse una parte permanente de la misma y deberán permanecer junto a ella incluso en caso de que en un futuro decida venderla.

Antes de conducir la motocicleta, todos los conductores deberán leer este manual del propietario así como el resto de instrucciones proporcionadas, con el fin de familiarizarse tanto con sus características, prestaciones y limitaciones como con la correcta manipulación de sus controles.

No preste la motocicleta a otros conductores, puesto que si no están familiarizados con sus características, prestaciones y limitaciones, así como con la correcta manipulación de sus controles, podrían sufrir un accidente.

Hable con Triumph

Nuestra relación con usted no finaliza con la adquisición de su motocicleta Triumph. La información que nos proporcione sobre su experiencia de compra y propiedad es muy importante para ayudarnos a desarrollar nuestros productos y servicios. Ayúdenos asegurándose de que su concesionario tiene su dirección de correo electrónico y la registra con nosotros. Le remitiremos a dicha dirección una invitación para rellenar una encuesta de satisfacción del cliente mediante la cual podrá proporcionarnos esta información.

Su equipo Triumph

Introducción

Información

La información contenida en la presente publicación se basa en la más reciente información disponible en el momento de entrar en imprenta. Triumph se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna.

Código de Publicación 3856581 edición 4.

Índice

El presente manual contiene diferentes secciones. El siguiente índice le ayudará a localizar el inicio de cada una de las secciones, en donde encontrará, en el caso de las secciones principales, un subíndice que le ayudará a localizar el tema que busca.

INTRODUCCIÓN – LA SEGURIDAD, LO PRIMERO

La motocicleta

⚠ Advertencia

Esta motocicleta ha sido diseñada únicamente para su conducción por carretera. No es adecuada para la conducción todo terreno.

La conducción todo terreno puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de accidente con lesiones o incluso muerte.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta no está diseñada para llevar un remolque o un sidecar. La instalación de un remolque o de un sidecar puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta está diseñada para ser utilizada como vehículo de dos ruedas capaz de transportar al conductor solo o acompañado de un único pasajero (siempre y cuando el vehículo disponga del correspondiente sillín para el pasajero).

El peso total del conductor, el pasajero si lo hubiere, los accesorios instalados y el equipaje no debe superar el peso máximo autorizado, que es de 200 kg.

Motocicleta de un solo sillín: Steve McQueen™ Edition

⚠ Advertencia

Este modelo se ha diseñado para su uso como vehículo de dos ruedas capaz de transportar únicamente al conductor. La conducción de la motocicleta con un pasajero es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Combustible y gases de escape

⚠ Advertencia

LA GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE:

Apague siempre el motor al repostar.

Nunca llene el depósito de combustible o abra su tapón si está fumando o se encuentra en las proximidades una llama abierta (desnuda).

Procure no derramar gasolina sobre el motor, los tubos de escape o los silenciadores al repostar.

Si por accidente ingiere o inhala gasolina o ésta entra en contacto con sus ojos, acuda inmediatamente a un centro de atención médica.

En caso de derramamiento de gasolina sobre la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón y quítese la ropa salpicada.

El contacto de la piel con la gasolina puede provocar quemaduras y otras lesiones graves.

⚠ Advertencia

Nunca ponga en marcha o deje en funcionamiento el motor si se encuentra en el interior de una zona cerrada. Los gases de escape son tóxicos y pueden causar en poco tiempo la pérdida del conocimiento y la muerte. Ponga siempre en marcha su motocicleta al aire libre o en una zona con una ventilación adecuada.

Conducción

⚠ Advertencia

Nunca conduzca la motocicleta en condiciones de fatiga o bajo los efectos del alcohol u otras drogas.

La conducción bajo los efectos del alcohol u otras drogas es ilegal.

La conducción en condiciones de fatiga o bajo los efectos del alcohol u otras drogas reduce la capacidad del conductor de mantener el control de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente.

⚠ Advertencia

Todos los conductores deben disponer del correspondiente permiso de conducción de motocicletas. La conducción de la motocicleta sin permiso de conducir es ilegal y podría ser causa de procesamiento penal.

Conducir la motocicleta sin haber recibido la formación oficial sobre las técnicas correctas de conducción que son necesarias para obtener el permiso de conducir es peligroso y puede causar la pérdida de control de la motocicleta y un accidente.



⚠ Advertencia

Conduzca siempre de forma conservadora y lleve el equipo de protección mencionado en la Introducción. Recuerde que, en caso de accidente, una motocicleta no ofrece la misma protección frente a los impactos que un automóvil.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta Triumph debe conducirse siempre dentro de los límites de velocidad legales establecidos para la carretera por la que se circule.

La conducción de una motocicleta a gran velocidad puede resultar peligrosa, ya que el tiempo de reacción ante cualquier imprevisto se reduce considerablemente a medida que la velocidad aumenta.

Reduzca la velocidad siempre que se encuentre en condiciones potencialmente peligrosas tales como una climatología adversa o tráfico intenso.

⚠ Advertencia

Esté constantemente atento a los cambios en el estado del pavimento, el tráfico y el viento, y reaccione ante ellos. Todos los vehículos de dos ruedas están sujetos a fuerzas externas que pueden ser causa de accidentes. Estas fuerzas incluyen (sin perjuicio de otras no citadas):

- Ráfagas de viento generadas por vehículos en circulación;
- Baches, pavimentos no uniformes o deteriorados;
- Condiciones climatológicas adversas;
- Errores de conducción.

Conduzca siempre la motocicleta a una velocidad moderada y evite el tráfico pesado hasta que se haya familiarizado a fondo con su manejo y características de funcionamiento. Nunca supere los límites legales de velocidad.

Introducción – La seguridad, lo primero

Casco e indumentaria

⚠ Advertencia

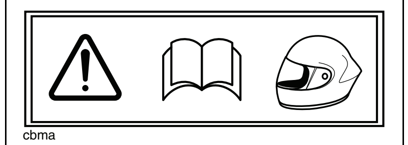
Al conducir la motocicleta, tanto el conductor como el pasajero deben llevar puesto siempre un casco de motocicleta, protección ocular, guantes, pantalones ajustados a rodilla y tobillo, y una cazadora de un color vivo. Las prendas de color vivo aumentarán de forma considerable la visibilidad del conductor de la motocicleta (o del pasajero) a los ojos del resto de conductores. Aunque la protección total es imposible, el uso de una adecuada indumentaria de protección ayuda a reducir el riesgo de lesiones al conducir una motocicleta.

⚠ Advertencia

El casco es uno de los elementos de seguridad más importantes en la conducción de motocicletas, puesto que protege la cabeza de posibles lesiones. Tanto su casco como el del pasajero deben escogerse cuidadosamente, de manera que encajen en la cabeza de forma cómoda y segura. Un casco de color vivo aumentará de forma considerable la visibilidad del conductor de la motocicleta (o del pasajero) a los ojos del resto de conductores.

Un casco abierto proporciona cierta protección en caso de accidente, pero un caso integral ofrece una protección mayor.

Lleve siempre una visera o unas gafas protectoras homologadas para proteger sus ojos y disfrutar de una mejor visión.



cbma

Manillar y reposapiés

⚠ Advertencia

El conductor debe sujetar el manillar en todo momento con ambas manos para mantener el vehículo bajo su control.

Si el conductor retira sus manos del manillar, la manejabilidad y estabilidad de la motocicleta se verán afectadas negativamente, pudiendo ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Durante el funcionamiento del vehículo, tanto el conductor como el pasajero deberán utilizar en todo momento los reposapiés.

De esta manera, ambos reducirán el riesgo de contacto involuntario con cualquier componente de la motocicleta y el de trabado de sus prendas.

Estacionamiento

⚠ Advertencia

Apague siempre el motor y extraiga la llave de contacto antes de abandonar el vehículo. La extracción de la llave reduce el riesgo del uso de la motocicleta por parte de personas no autorizadas o no cualificadas.

Cuando estacione la motocicleta tenga siempre en cuenta lo siguiente:

Deje engranada la primera marcha para ayudar a evitar que la motocicleta se caiga del caballete.

El motor y el sistema de escape están calientes después de un desplazamiento. NO ESTACIONE en zonas en donde peatones, animales y/o niños puedan tener contacto con la motocicleta.

No estacione sobre terreno poco sólido o en pendientes pronunciadas. En esas circunstancias, la motocicleta podría caerse del caballete.

Si desea más información, consulte la sección 'Conducción de la motocicleta' del presente manual.

Introducción – La seguridad, lo primero

Piezas y accesorios

⚠ Advertencia

Los propietarios deben saber que las únicas piezas, conversiones y accesorios homologados para cualquier motocicleta Triumph son aquellos que cuentan con la autorización oficial de Triumph y son instalados en la motocicleta por un concesionario autorizado.

En particular, resulta extremadamente peligrosa la instalación o sustitución de piezas o accesorios que requieran para ello desmontar o añadir algún componente a los sistemas eléctrico o de combustible. Cualquier modificación en este sentido podría comprometer la seguridad del vehículo.

La instalación de cualquier pieza, conversión o accesorio no homologado puede tener un efecto negativo sobre la manejabilidad, estabilidad o cualquier otro aspecto relacionado con el funcionamiento de la motocicleta, pudiendo provocar un accidente que cause lesiones o la muerte.

Triumph no asume responsabilidad alguna por defectos causados por la instalación de piezas, conversiones o accesorios no homologados o por la instalación de piezas, conversiones o accesorios homologados por parte de personal no autorizado.

Mantenimiento/Equipo

⚠ Advertencia

Consulte a su concesionario autorizado Triumph cualquier duda referente al uso correcto y seguro de esta motocicleta Triumph.

Recuerde que el uso continuado de una motocicleta en condiciones de rendimiento no óptimas puede agravar una anomalía e incluso comprometer su seguridad.



Advertencia

Aquellas motocicletas cuyos indicadores de ángulo de inclinación presenten un desgaste superior al límite máximo (cuando el desgaste de la punta curva de cualquiera de los dos reposapiés delanteros sea de 10 mm o más) pueden llegar a alcanzar un ángulo de inclinación no seguro.

No modifique nunca la posición de la varilla de ajuste del pedal de freno, puesto que ello podría afectar negativamente al ángulo en el cual los indicadores del ángulo de inclinación entran en contacto con el suelo.

La inclinación en ángulos no seguros puede ocasionar inestabilidad con pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente con resultado de lesiones o muerte.

Advertencia

Asegúrese de que estén instalados todos los accesorios requeridos por la ley y funcionen correctamente.

La retirada o alteración de las luces y silenciadores de la motocicleta, así como de sus sistemas de control de ruido o de emisiones puede ser ilegal.

La modificación incorrecta o inapropiada puede afectar negativamente a la manejabilidad, la estabilidad o cualquier otro aspecto del funcionamiento de la motocicleta, lo cual puede provocar un accidente con resultado de lesiones o muerte.

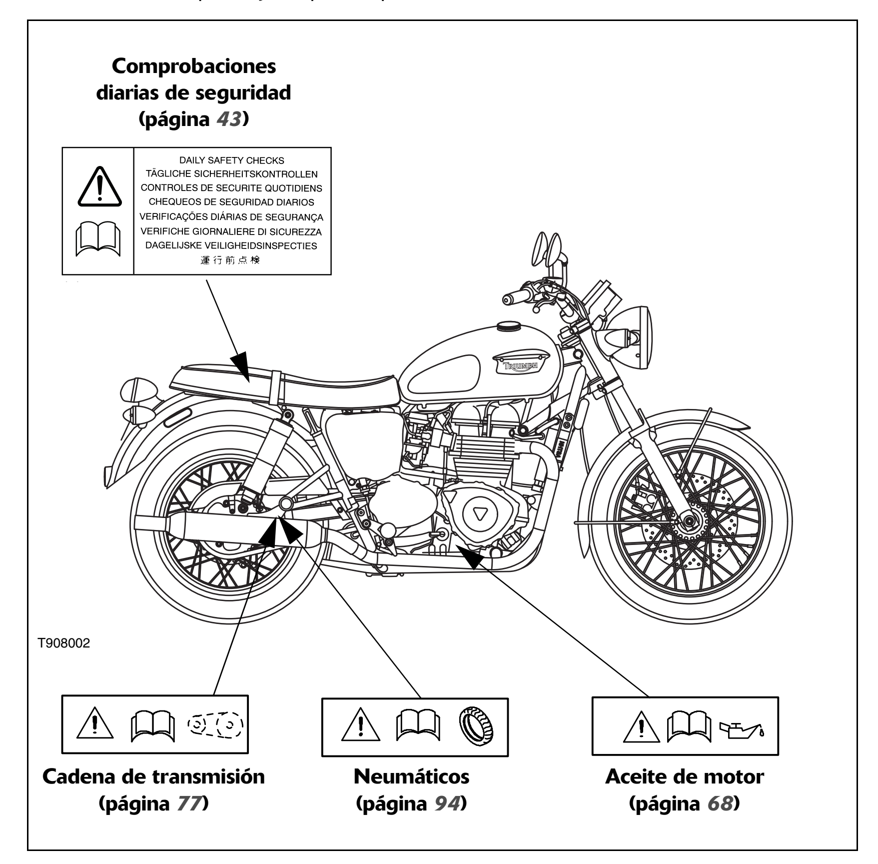
Advertencia

Si la motocicleta se ve involucrada en un accidente, colisión o caída, deberá llevarse a un concesionario autorizado Triumph para su revisión y reparación. Cualquier accidente puede causar daños a la motocicleta, que de no ser reparados correctamente, pueden ocasionar un segundo accidente con resultado de lesiones o muerte.

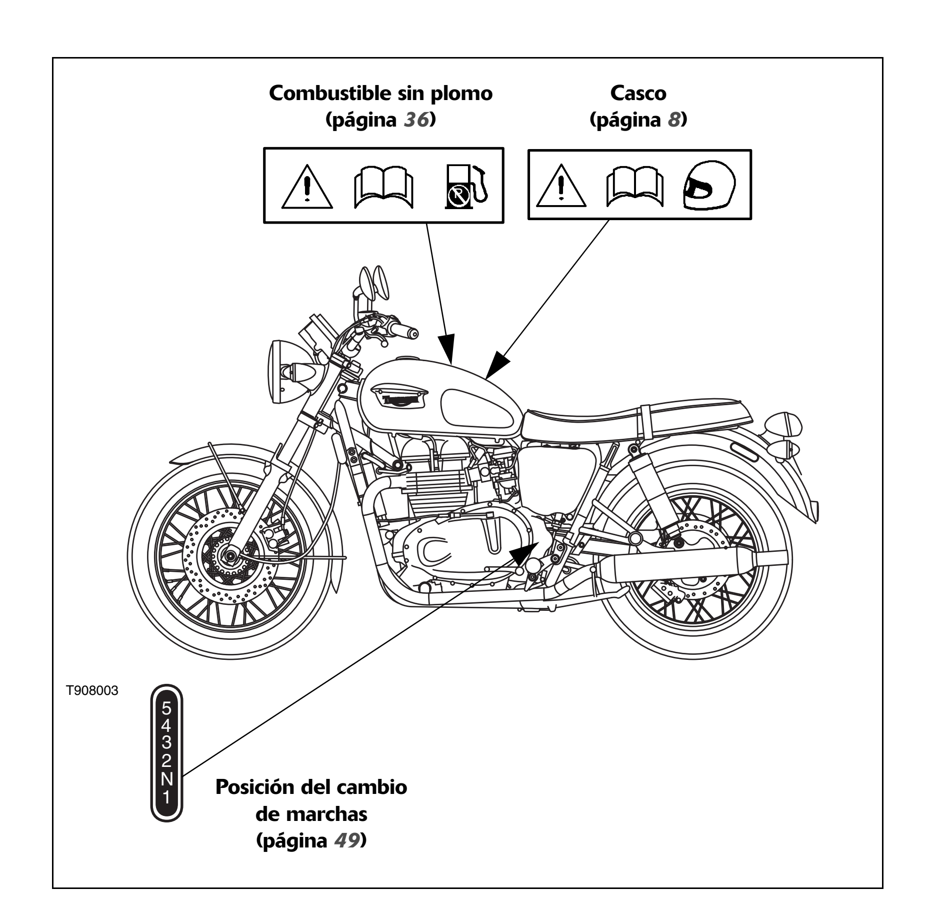
ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Ubicación de las etiquetas de advertencia

Las etiquetas mostradas en esta página y las siguientes tienen por objeto llamar su atención sobre cierta información de importancia relativa a la seguridad contenida en este manual. Antes de conducir la motocicleta, asegúrese de que todos los ocupantes han entendido la información relativa a dichas etiquetas, y de que cumplen con sus indicaciones.

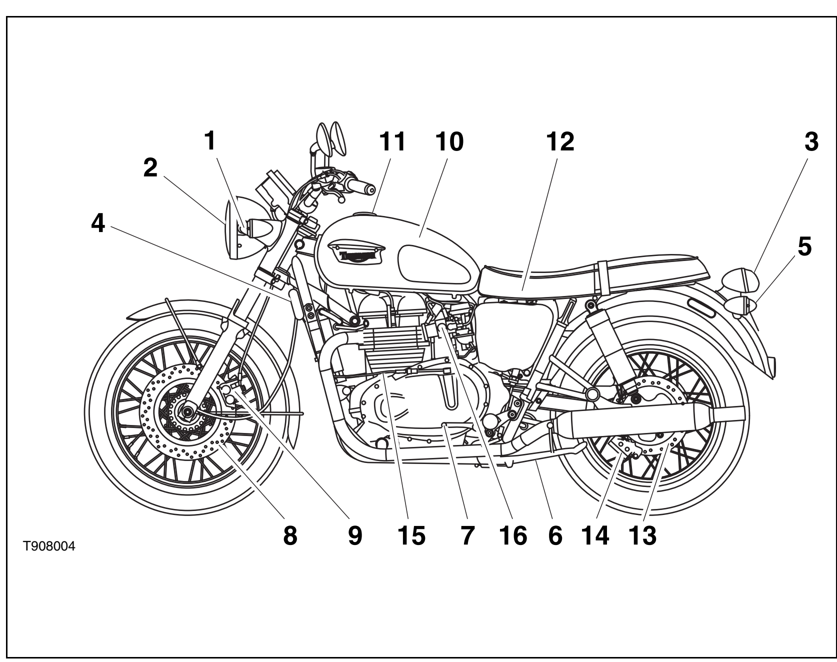


Ubicación de las etiquetas de advertencia (continuación)



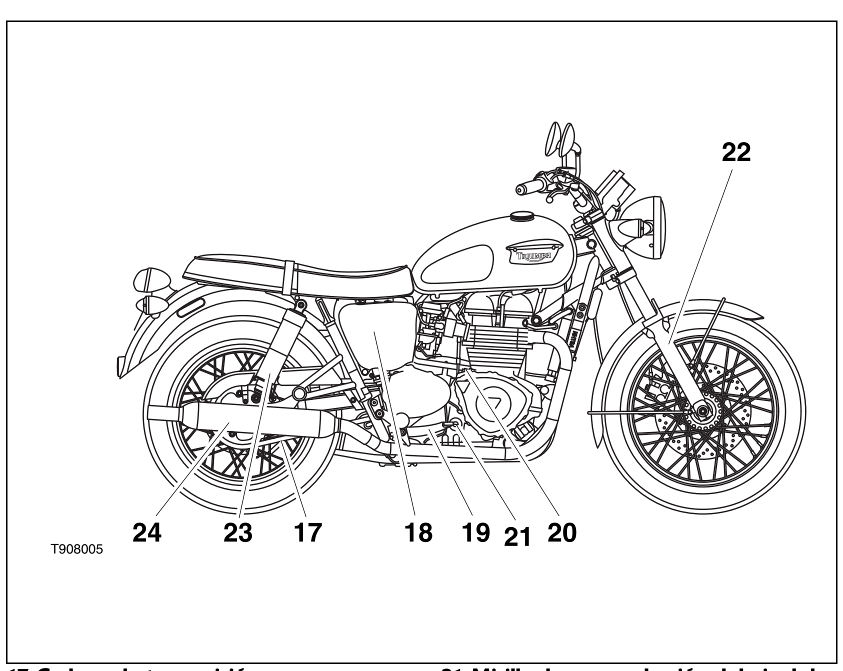
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

Identificación de piezas: Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition (se muestra el modelo Bonneville T100)



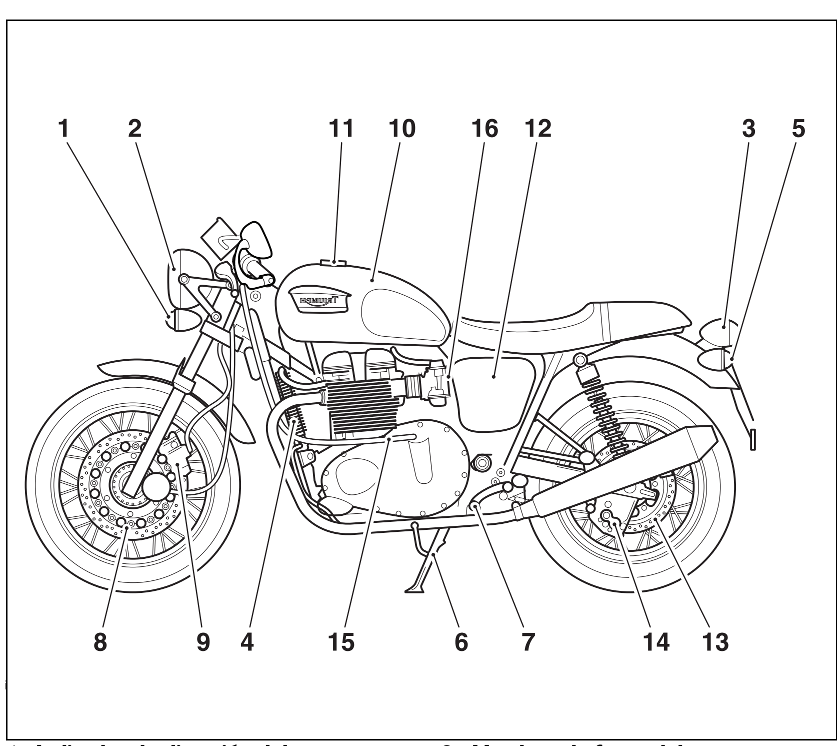
1. Indicador de dirección delantero
2. Faro delantero
3. Luz trasera
4. Enfriador de aceite
5. Indicador de dirección trasero
6. Caballete lateral
7. Pedal de cambio de marchas
8. Disco de freno delantero
9. Mordaza de freno delantero
10. Depósito de combustible
11. Tapa del depósito de combustible
12. Batería
13. Disco de freno trasero
14. Mordaza de freno trasero
15. Cable del embrague
16. Control del estrangulador de aire

Identificación de piezas: Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition (continuación)



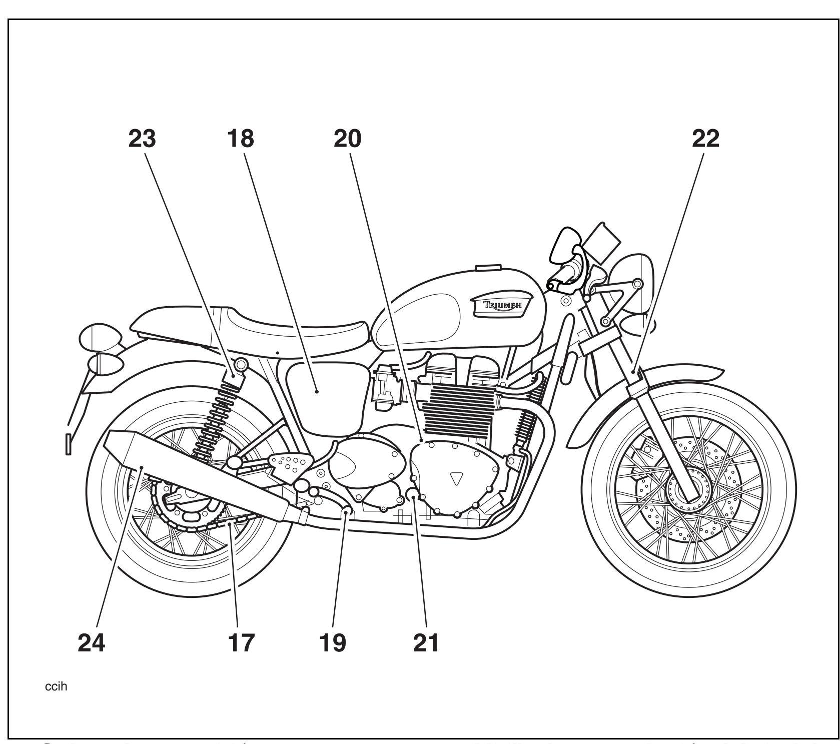
17. Cadena de transmisión
18. Depósito del líquido de freno trasero
19. Pedal de freno trasero
20. Tapón del depósito de aceite
21. Mirilla de comprobación del nivel de aceite
22. Horquilla delantera
23. Unidad de suspensión trasera
24. Silenciador

Identificación de piezas - Thruxton



1. Indicador de dirección delantero
2. Faro delantero
3. Luz trasera
4. Enfriador de aceite
5. Indicador de dirección trasero
6. Caballete lateral
7. Pedal de cambio de marchas
8. Disco de freno delantero
9. Mordaza de freno delantero
10. Depósito de combustible
11. Tapa del depósito de combustible
12. Batería
13. Disco de freno trasero
14. Mordaza de freno trasero
15. Cable del embrague
16. Control del estrangulador de aire

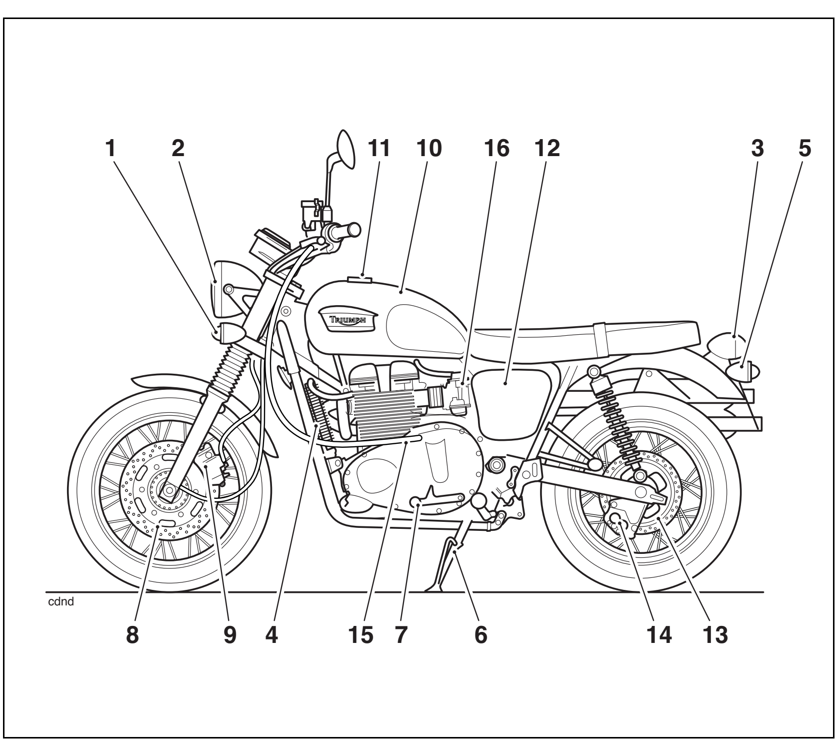
Identificación de piezas - Thruxton (continuación)



17. Cadena de transmisión
18. Depósito de líquido de freno trasero
19. Pedal de freno trasero
20. Tapón del depósito de aceite
21. Mirilla de comprobación del nivel de aceite
22. Horquilla delantera
23. Unidad de suspensión trasera
24. Silenciador

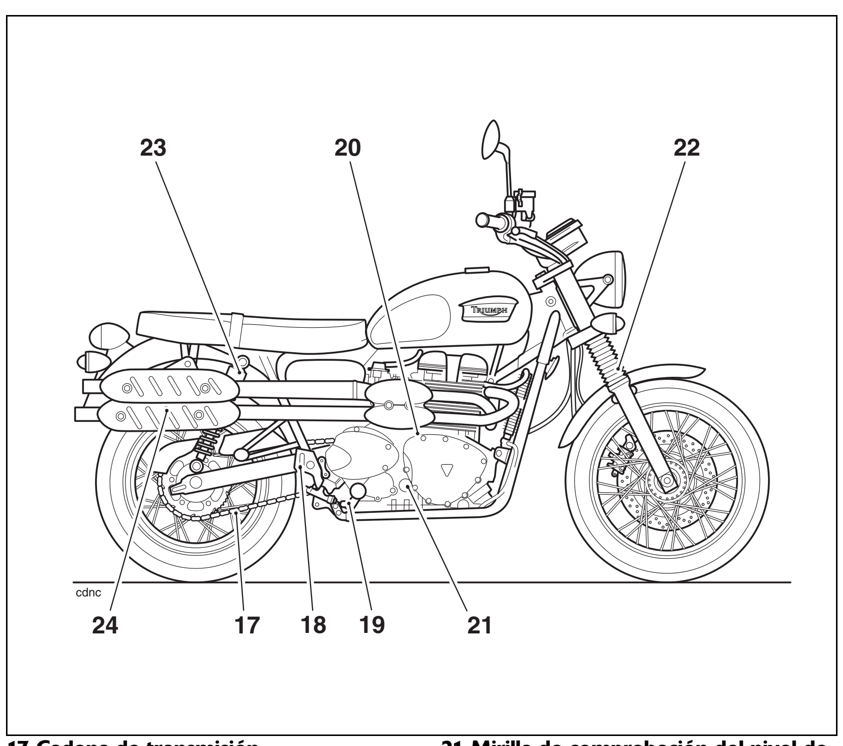
Identificación de piezas

Identificación de piezas - Scrambler



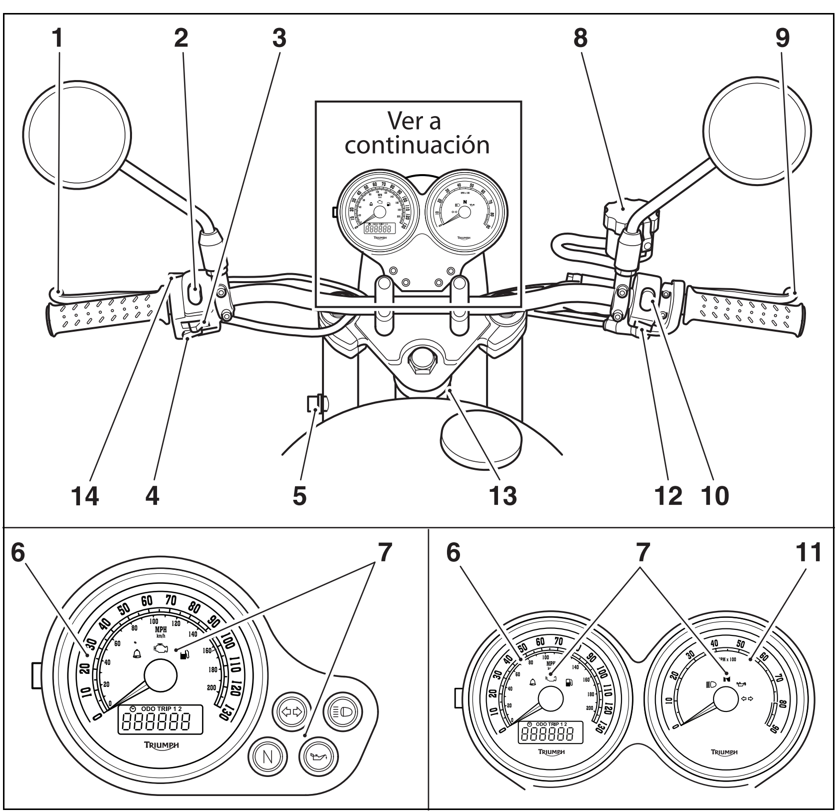
1. Indicador de dirección delantero
2. Faro delantero
3. Luz trasera
4. Enfriador de aceite
5. Indicador de dirección trasero
6. Caballete lateral
7. Pedal de cambio de marchas
8. Disco de freno delantero
9. Mordaza de freno delantero
10. Depósito de combustible
11. Tapa del depósito de combustible
12. Batería
13. Disco de freno trasero
14. Mordaza de freno trasero
15. Cable del embrague
16. Control del estrangulador de aire

Identificación de piezas - Scrambler (continuación)



17. Cadena de transmisión
18. Depósito de líquido de freno trasero
19. Pedal de freno trasero
20. Tapón del depósito de aceite
21. Mirilla de comprobación del nivel de aceite
22. Horquilla delantera
23. Unidad de suspensión trasera
24. Silenciador

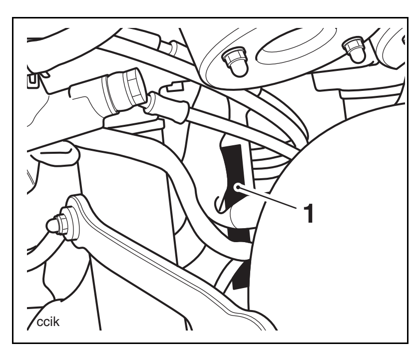
Identificación de piezas – Todos los modelos



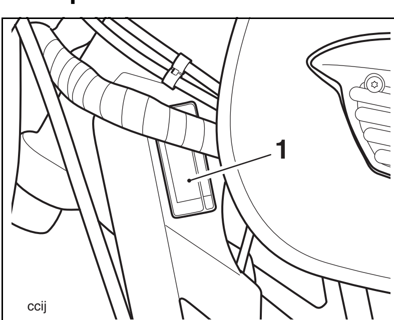
1. Palanca del embrague
2. Conmutador del faro delantero
3. Conmutador del indicador de dirección
4. Botón del claxon
5. Conmutador de encendido
6. Velocímetro
7. Luces de advertencia
8. Depósito del líquido de freno delantero
9. Palanca de freno delantero
10. Conmutador de parada de motor
11. Tacómetro (si está instalado)
12. Botón de arranque
13. Bloqueo de la dirección
14. Interruptor de señalización de adelantamiento (Thruxton y Scrambler únicamente)

NÚMEROS DE SERIE

Número de identificación del vehículo (VIN)



1. **Troquelado del VIN**

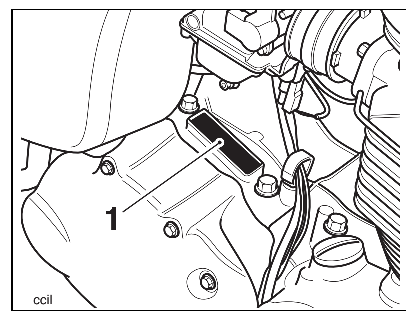


1. **Ubicación de la placa del VIN**

El número de identificación de vehículo se encuentra grabado en el cabezal de la dirección.

Se encuentra también en una placa remachada al bastidor que se halla justo detrás del cabezal de la dirección, en el lado izquierdo de la motocicleta.

Número de serie del motor



1. **Número de serie del motor**

El número de serie del motor se halla grabado sobre el cárter, justo encima de la cubierta del piñón de la cadena de transmisión.

Registre el número de identificación del vehículo en el siguiente espacio.



Registre el número de serie del motor en el siguiente espacio.



Esta página se ha dejado en blanco de forma intencionada

INFORMACIÓN GENERAL

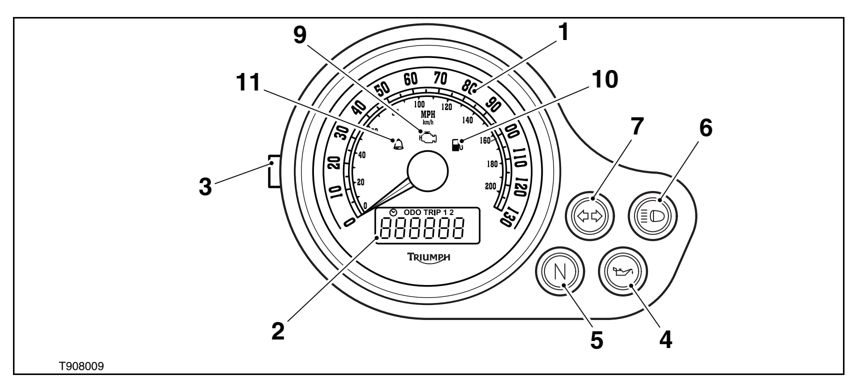
Contenido



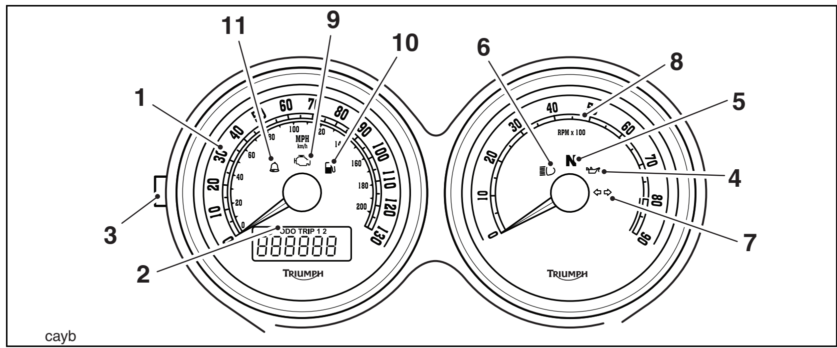
Información general

Instrumentos

Bonneville



Bonneville SE, Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition), Bonneville 110th Edition, Scrambler y Thruxton

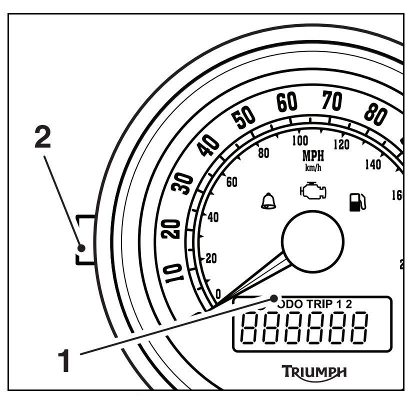


1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros
3. Botón de reinicio
4. Luz de advertencia de baja presión de aceite
5. Indicador luminoso de punto muerto
6. Indicador luminoso de luz de carretera
7. Luz indicadora de dirección
8. Ubicación del tacómetro (si está instalado)
9. Indicador luminoso de anomalía (MIL) de gestión del motor
10. Indicador luminoso de bajo nivel de combustible
11. Indicador luminoso del estado de la alarma (la alarma es un accesorio opcional)

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de carretera de la motocicleta.

Cuentakilómetros/Contador parcial



1. **Cuentakilómetros/Contador parcial/Reloj**
2. **Botón de reinicio**

El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida por la motocicleta.

La motocicleta dispone de dos contadores parciales. Cada uno de los contadores parciales muestra la distancia que la motocicleta ha recorrido desde el momento en que el contador mostrado fue puesto a cero.

⚠ Advertencia

No pase del modo de visualización de cuentakilómetros al de visualización de los contadores parciales o viceversa ni reinicie un contador parcial con la motocicleta en marcha, puesto que esto podría ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Para cambiar entre los modos de visualización del cuentakilómetros y los contadores parciales, pulse y suelte el botón de reinicio hasta que aparezca la pantalla deseada. El visor irá cambiando según el siguiente orden:

- Odometer (Cuentakilómetros)
- Trip meter 1 (Contador parcial 1)
- Trip meter 2 (Contador parcial 2)
- Reloj.

Reinicio del contador parcial

Para reiniciar cualquiera de los contadores parciales, seleccione y visualice el contador deseado y pulse el botón de reinicio durante 2 segundos. Transcurrido ese periodo, el contador parcial visualizado será puesto a cero.



Ajuste del reloj

⚠ Advertencia

No intente ajustar el reloj con la motocicleta en marcha, puesto que podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

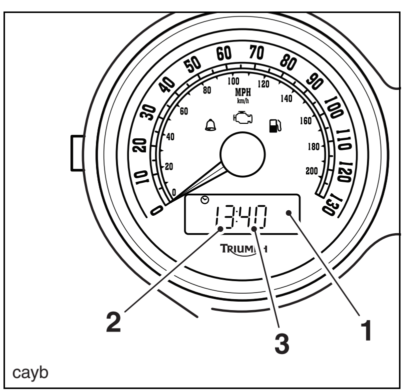
Para ajustar el reloj, coloque el encendido en la posición ON. Pulse y suelte el botón de reinicio hasta que aparezca el reloj en la pantalla de visualización.

Mantenga pulsado el botón de reinicio durante 4 segundos. Transcurridos 4 segundos, se mostrará "24 Hr or 12 Hr" (24 horas o 12 horas) parpadeando. Pulse y suelte el botón de reinicio para seleccionar el visor del reloj deseado. Cuando aparezca la pantalla correcta, no toque el botón de reinicio hasta que aparezca el reloj con la pantalla de la hora parpadeando.

Para reiniciar la pantalla de la hora, asegúrese de que dicha pantalla todavía parpadea. Pulse el botón de reinicio para cambiar la hora. Cada pulsación del botón cambiará el valor en un dígito. Si el botón se mantiene pulsado, el valor mostrado irá incrementándose dígito a dígito.

Cuando se visualice la pantalla de la hora correcta, no toque el botón de reinicio durante 6 segundos. La lectura de los minutos empezará a parpadear automáticamente. El valor de los minutos se ajusta de la misma manera que el de las horas.

Cuando las horas y los minutos muestren valores correctos, no toque el botón de reinicio durante 6 segundos y la pantalla dejará de parpadear automáticamente.



1. **Visor del reloj**
2. **Lectura de las horas**
3. **Lectura de los minutos**

Tacómetro (donde proceda)

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm o r/min). El tacómetro presenta en su parte derecha una 'zona roja'. La presencia de la aguja en esta zona indica que la velocidad del motor está por encima de la velocidad máxima recomendada, así como fuera del rango de rendimiento óptimo.



Nunca permita que el motor alcance velocidades pertenecientes a la 'zona roja' ya que podría ocasionar daños graves al motor.

Luces de advertencia



Indicadores de dirección

Cuando los indicadores de dirección están encendidos, la luz de advertencia de los indicadores de dirección se encenderá y se apagará a la misma velocidad.



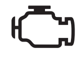
Luz de carretera

Al encender las luces con el conmutador del faro delantero en posición de 'luz de carretera', el indicador luminoso de luz de carretera se encenderá.

N

Punto muerto

El indicador luminoso de punto muerto indica que la transmisión se encuentra en punto muerto, es decir, no hay engranada ninguna marcha. El indicador se iluminará si la transmisión está en punto muerto con el conmutador de encendido en posición de contacto.



Indicador luminoso de anomalía en el sistema de gestión del motor

El indicador luminoso de anomalía en el sistema de gestión del motor se enciende cuando se activa el encendido para indicar que el sistema está en funcionamiento, pero no debería encenderse con el motor en marcha.

Si el indicador luminoso de anomalía se enciende con el motor en marcha, indica que se ha producido un fallo en uno o varios de los sistemas controlados por el sistema de gestión del motor. En tales circunstancias, el sistema de gestión del motor pasará a modo de funcionamiento limitado (limp-home) de

manera que pueda completarse el trayecto si la anomalía no es tan grave como para que el motor no funcione.

Advertencia

En caso de que se encienda el indicador luminoso de anomalía, reduzca la velocidad y no circule más tiempo del necesario. Un fallo de este tipo puede afectar negativamente al rendimiento del motor, las emisiones de gases de escape y el consumo de combustible. La reducción del rendimiento del motor puede hacer peligrosa la conducción, pudiendo ocasionar la pérdida del control y provocar un accidente. Póngase en contacto con un concesionario autorizado Triumph lo antes posible para que la anomalía pueda ser detectada y subsanada.

Nota:

- **Si el indicador luminoso de anomalía parpadea al conectar el encendido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario autorizado Triumph con el fin de solucionar la incidencia. En estas circunstancias, el motor no se pondrá en marcha.**

Bajo nivel de combustible

El indicador de bajo nivel de combustible se encenderá cuando queden aproximadamente 3,5 litros de combustible en el depósito.

Baja presión de aceite

La luz de advertencia de baja presión de aceite se ilumina siempre que la presión del aceite descienda a niveles peligrosos, y también cuando el conmutador de encendido se encuentre en la posición de contacto con el motor parado. Con el motor en marcha, la luz permanecerá apagada si la presión del aceite es suficiente.

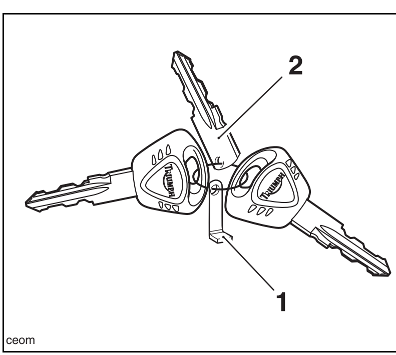
Cuando arranque la motocicleta, compruebe que la luz se enciende cuando el conmutador de encendido está en posición de contacto pero se apaga nada más poner en marcha el motor.

Precaución

Detenga inmediatamente el motor en caso de que se encienda la luz de advertencia de baja presión de aceite. No vuelva a ponerlo en marcha hasta que se haya subsanado la causa.

En caso de que el motor se ponga en funcionamiento con la luz de advertencia de baja presión de aceite encendida, pueden producirse daños graves en el motor.

Llave de contacto



1. **Etiqueta del código de llave**
2. **Hoja de la llave de repuesto**

La llave de contacto acciona únicamente el conmutador de encendido. El bloqueo de la dirección se acciona con otra llave.

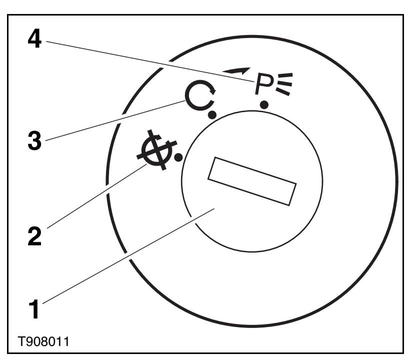
Cuando la motocicleta se entrega de fábrica, se proporcionan dos llaves de contacto junto con una pequeña etiqueta con el número de la llave, y una hoja de llave de repuesto para utilizarse con la alarma de los accesorios de Triumph. Tome nota de este código y guarde la llave de repuesto, la hoja de la llave y la etiqueta con el número de la llave en un lugar seguro (no en la propia motocicleta)..

Su concesionario autorizado Triumph puede proporcionarle una nueva llave de contacto a partir del código o bien hacerle una copia de una de las llaves originales.

 **Precaución**

Por motivos de seguridad, no guarde nunca la llave de repuesto en la propia motocicleta.

Conmutador de encendido



1. **Conmutador de encendido**
2. **Posición de apagado**
3. **Posición de contacto**
4. **Posición de estacionamiento**

Ubicación del conmutador

El conmutador de encendido se encuentra en el soporte del faro delantero, en el lado izquierdo de su motocicleta.

Funcionamiento del conmutador

Este conmutador se manipula mediante la llave de contacto y dispone de tres posiciones. Sólo es posible retirar la llave del conmutador si éste se encuentra en las posiciones de apagado o estacionamiento.

Para cambiar el conmutador de la posición de contacto a la de apagado, introduzca la llave y gírela hacia la derecha.

Para pasar el conmutador de la posición de contacto a la posición de estacionamiento, empuje la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha. Utilice la posición de estacionamiento únicamente cuando deba dejar la motocicleta en circunstancias que

requieran que las luces de posición permanezcan encendidas.

Para volver a la posición de apagado, gire la llave hacia la izquierda.

Posiciones del conmutador de encendido

⊗	Motor apagado. Circuitos eléctricos apagados.
○	Motor en marcha. Todos los sistemas eléctricos operativos.
P	Motor apagado. Luces traseras, laterales y de placa de matrícula encendidas, resto de circuitos eléctricos desconectados.

⚠ Advertencia

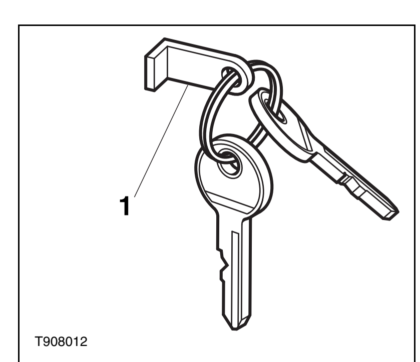
Por razones de protección y seguridad, ponga siempre el conmutador de encendido en las posiciones de apagado o estacionamiento y extraiga la llave de contacto cuando abandone la motocicleta.

Cualquier uso no autorizado de la motocicleta puede causar lesiones al usuario o a otros usuarios de la vía o peatones, así como daños al propio vehículo.

Nota:

- **No deje el conmutador de encendido en la posición de estacionamiento durante periodos de tiempo prolongados ya que se descargaría la batería.**

Llave de bloqueo de la dirección



1. Etiqueta de la llave de bloqueo de la dirección

La llave de bloqueo de la dirección sólo sirve para accionar el bloqueo de la dirección. El conmutador de encendido se acciona con otra llave.

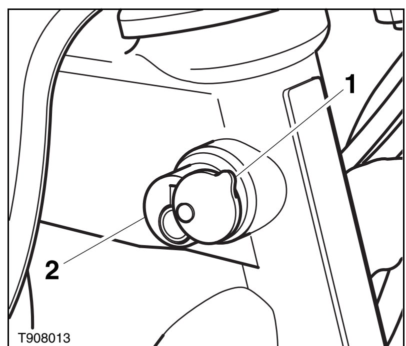
La motocicleta se entrega de fábrica junto con dos llaves de bloqueo de la dirección que incorporan una pequeña etiqueta con su código. Tome nota de este código y guarde la llave de repuesto junto con la etiqueta en un lugar seguro (no en la propia motocicleta).

Su concesionario autorizado Triumph puede proporcionarle una nueva llave de contacto a partir del código o bien hacerle una copia de una de las llaves originales.

⚠ Precaución

Por motivos de seguridad, no guarde nunca la llave de repuesto en la propia motocicleta.

Bloqueo de la dirección



1. **Cubierta del bloqueo de la dirección**
2. **Bloqueo de la dirección**

Esta cerradura, manipulada mediante una llave, cuenta con dos posiciones. La llave puede extraerse de la cerradura en cualquiera de las dos posiciones.

Para bloquear la dirección, introduzca la llave y empújela girándola a la vez hacia la izquierda. Al mismo tiempo, gire el manillar completamente hacia la izquierda hasta que se produzca el bloqueo (en ese momento la cerradura girará y se moverá hacia dentro).

Para desbloquear la dirección, inserte la llave, gire ligeramente el manillar para descargar el peso de la cerradura y gire la llave completamente hacia la izquierda hasta que la cerradura se mueva hacia fuera. Extraiga la llave.

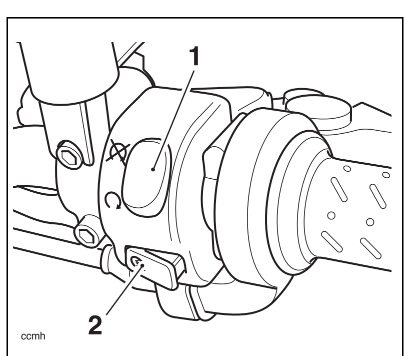
Advertencia

Desbloquee siempre la dirección antes de iniciar la conducción, puso que en caso contrario no podrá girar el manillar o dirigir la motocicleta.

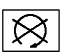
La conducción de la motocicleta sin controlar la dirección ocasionará la pérdida del control del vehículo y provocará un accidente.



Conmutadores del lado derecho del manillar



1. **Conmutador de parada del motor (se muestra el modelo Scrambler)**
2. **Botón de arranque**



Conmutador de parada del motor

Para que la motocicleta funcione, el conmutador de encendido deberá estar en la posición de contacto y el conmutador de parada del motor deberá estar situado en la posición de funcionamiento.

Utilice el conmutador de parada de motor sólo en casos de emergencia. Si se da una situación de emergencia que requiere la parada del motor, ponga el conmutador de parada de motor en la posición de parada.

Nota:

- **Aunque el conmutador de parada de motor apaga el motor, no desconecta todos los sistemas eléctricos. La práctica usual consiste en parar el motor utilizando únicamente el conmutador de encendido.**

Precaución

No deje el conmutador de encendido en posición de contacto a no ser que el motor esté en marcha ya que provocaría daños a los componentes eléctricos y a la batería.

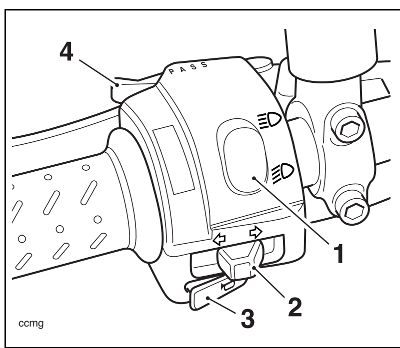
Botón de arranque

El botón de arranque acciona el sistema de encendido electrónico. Para activar el sistema de encendido electrónico, debe tirar de la palanca del embrague hacia el manillar.

Nota:

- **El sistema de arranque no funcionará si el caballete lateral está bajado y hay una marcha engranada, incluso aunque haya tirado de la palanca de embrague hacia el manillar.**
- **Ningún modelo de motocicleta Triumph dispone ya de interruptor de luces. En su lugar, las luces de posición delantera y trasera se encienden automáticamente al poner el conmutador de encendido en la posición de contacto.**

Conmutadores del lado izquierdo del manillar



1. **Conmutador del faro delantero**
2. **Conmutador del indicador de dirección**
3. **Botón del claxon**
4. **Botón de adelantamiento (si está instalado)**



Conmutador del faro delantero

El conmutador del faro delantero permite seleccionar entre las luces de carretera o las luces de cruce. Para seleccionar las luces de carretera, empuje el conmutador hacia adelante. Para seleccionar las luces de cruce, empuje el conmutador hacia atrás. Al conectar las luces de carretera, se encenderá el indicador de advertencia de luces de carretera.



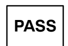
Conmutador del indicador de dirección

Cuando el conmutador del indicador de dirección se empuja hacia la izquierda o hacia la derecha y a continuación se suelta, el intermitente correspondiente parpadeará. Para apagar los intermitentes, pulse y suelte el botón situado en el centro del conmutador.



Botón del claxon

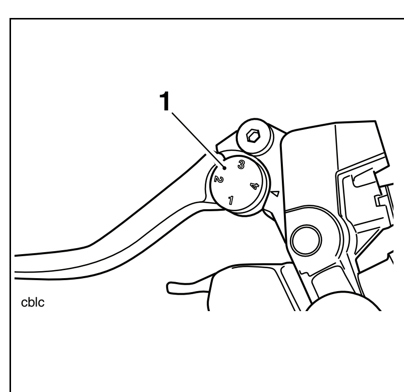
Al pulsar el botón del claxon con el conmutador de encendido en la posición de contacto, sonará el claxon.



Botón de señalización de adelantamiento

Al pulsar el botón de señalización de adelantamiento, se encenderá la luz de carretera. Ésta permanecerá encendida mientras el botón se mantenga pulsado, y se apagará al soltar el botón.

Reguladores de las palancas de freno y embrague



1. Ruedecilla del regulador de palanca

Cada una de las palancas del freno delantero y del embrague disponen de un regulador (en todos los modelos salvo el Bonneville T100 y Thruxton). Los reguladores permiten fijar la distancia entre el manillar y la correspondiente palanca en una de las cuatro posiciones disponibles, con el fin de adaptarse a la extensión de las manos del conductor.

Para proceder al ajuste de una palanca, empuje hacia delante dicha palanca y gire la ruedecilla del regulador hasta que una de las cuatro posiciones disponibles quede alineada con la marca triangular del pivote de la palanca (véase en la imagen superior la alineación con la posición 4).

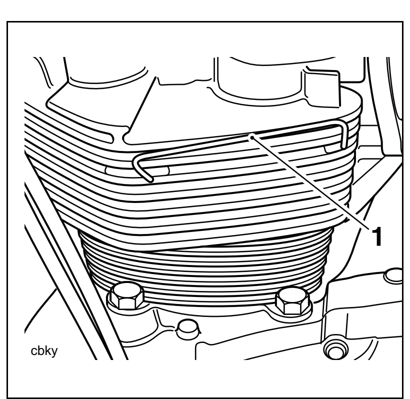
La distancia más corta desde la empuñadura a la palanca en posición de reposo se obtiene en la posición 4, mientras que la distancia más larga corresponde a la posición 1.

Advertencia

No intente ajustar las palancas con la motocicleta en marcha, puesto que ello puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Una vez ajustadas las palancas, conduzca la motocicleta por una zona despejada para familiarizarse con las nuevas distancias. No preste a nadie su motocicleta ya que las distancias de las palancas con las cuales usted está familiarizado podrían ser modificadas, con el consiguiente riesgo de pérdida de control de la motocicleta y de accidente.

Protector contra el calor (sólo el modelo Thruxton)



1. Protector contra el calor

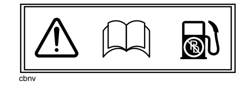
La culata incorpora protectores contra el calor a ambos lados de la motocicleta, con el fin de proteger las rodillas del conductor del posible contacto con la culata, que alcanza una temperatura elevada siempre que el motor esté en marcha y permanece caliente durante cierto periodo de tiempo después de su parada.

⚠ Advertencia

No retire nunca los protectores de calor de la culata. En caso de daños o desprendimiento de los protectores, sustitúyalos o vuélvalos a colocar en su lugar.

La retirada de cualquiera de los protectores puede ocasionar el contacto de la pierna del conductor con partes calientes del motor, con el consiguiente riesgo de quemaduras y otros daños en la piel.

Combustible



Clasificación del combustible

El motor de su motocicleta Triumph ha sido diseñado para el consumo de combustible sin plomo. El uso de un combustible adecuado propiciará el rendimiento óptimo del motor. Utilice siempre combustible sin plomo con un octanaje de investigación (RON) de 91 como mínimo.

⚠ Precaución

En muchos países, los sistemas de escape de estos modelos disponen de convertidores catalíticos que contribuyen a la reducción de los niveles de emisión de humos de escape del sistema. Si el nivel de combustible alcanza límites muy bajos o llegara a agotarse, los convertidores catalíticos podrían sufrir daños irreversibles. Asegúrese siempre de disponer del combustible suficiente para cubrir el trayecto previsto.

⚠ Precaución

El uso de gasolina con plomo es ilegal en algunos países, estados o áreas, y además dañará el convertidor catalítico.



Repostaje

Advertencia

Con el fin de reducir al mínimo los riesgos asociados al manejo de combustible, observe siempre las siguientes instrucciones de seguridad:

La gasolina es altamente inflamable y puede explotar en determinadas circunstancias. Ponga el interruptor de arranque en posición de apagado siempre que llene el depósito de combustible.

No fume.

No utilice teléfonos móviles.

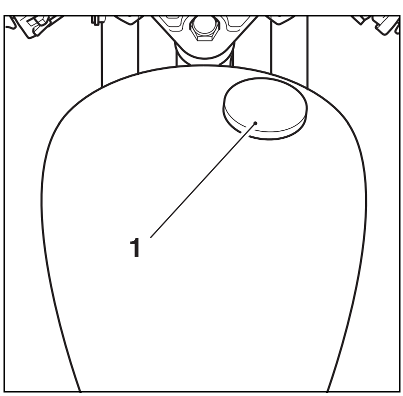
Asegúrese de que el área en donde realiza el llenado esté bien ventilada y de que no exista ninguna llama o fuente de chispas, incluido cualquier aparato que disponga de llama piloto.

Al llenar el depósito evite que el nivel del combustible alcance la boca de llenado del depósito. El calor del sol o de otras fuentes puede hacer que el combustible se expanda y rebose, constituyendo un peligro de incendio.

Una vez realizada la operación de llenado, asegúrese siempre de cerrar correctamente el tapón del depósito.

Debido a la alta inflamabilidad de la gasolina, el incumplimiento de las instrucciones de seguridad anteriores, así como cualquier fuga o derrame de combustible, generará un riesgo de incendio que podría causar daños a la propiedad, lesiones personales e incluso la muerte.

Tapón del depósito de combustible



1. Tapón del depósito de combustible

Para abrir el tapón del depósito de combustible, gírelo hacia la izquierda y retírelo de la boca de llenado del depósito.

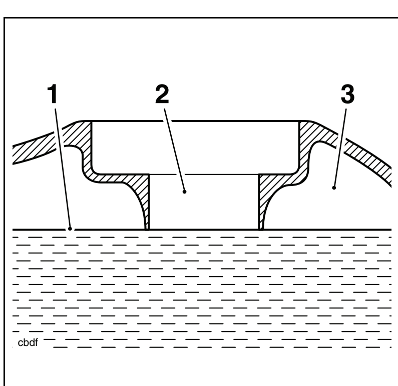
Para cerrar el tapón, sitúelo de nuevo sobre la boca de llenado del depósito y gírelo hacia la derecha hasta que quede bien apretado. Una vez el tapón se ha cerrado por completo, un mecanismo de trinquete evita que se produzca un exceso de presión al hacer que la parte exterior del tapón gire de forma independiente de la parte interna.

Llenado del depósito de combustible

Evite llenar el depósito bajo la lluvia o si hay mucho polvo en el aire, ya que estos elementos podrían contaminar el combustible.

> **⚠ Precaución**
>
> Un combustible contaminado podría causar daños a los componentes del sistema de combustible.

Llene el depósito lentamente para evitar posibles derrames. No rebase nunca la parte inferior de la boca de llenado del depósito. De esta manera dejará un espacio para el aire suficiente para permitir una eventual expansión del combustible contenido en el depósito por causa del calor del motor o de la exposición directa a la luz solar.



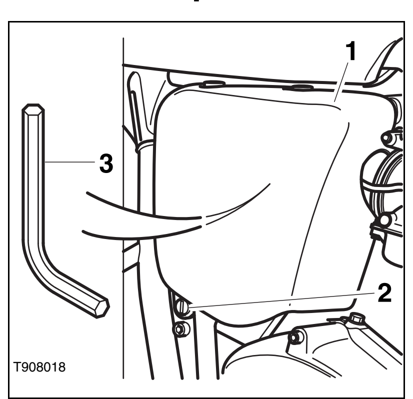
1. **Nivel de combustible**
2. **Boca de llenado del depósito**
3. **Espacio para el aire**

Una vez realizada la operación de repostaje, asegúrese siempre de cerrar y bloquear correctamente el tapón del depósito.

> **⚠ Advertencia**
>
> El llenado excesivo del depósito puede provocar un derrame de combustible.
>
> En ese caso, proceda inmediatamente a limpiar el combustible derramado y deshágase de forma segura del paño utilizado para ello.
>
> Asegúrese de no derramar combustible sobre el motor, los tubos de escape, los neumáticos o cualquier otro elemento de la motocicleta.
>
> Debido a la alta inflamabilidad de la gasolina, el incumplimiento de las instrucciones de seguridad anteriores, así como cualquier fuga o derrame de combustible, generará un riesgo de incendio que podría causar daños a la propiedad, lesiones personales e incluso la muerte.
>
> Un derrame de combustible sobre los neumáticos o sus proximidades reducirá la capacidad de agarre de los mismos. Esto causará una conducción peligrosa con riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.



Cubierta lateral (todos los modelos excepto Scrambler)



1. **Cubierta lateral**
2. **Fijación**
3. **Herramienta de extracción del asiento**

Retirando la cubierta lateral derecha se puede acceder a la caja de fusibles, la herramienta de extracción del asiento, el depósito de líquido del freno trasero, etc.

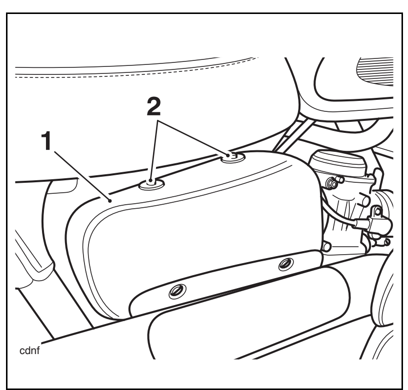
Para ello, afloje la fijación roscada con la ayuda de una moneda.

Levante la cubierta hasta que se liberen los pasadores de sujeción y a continuación retire la cubierta.

Para volver a instalarla, coloque la cubierta sobre sus pasadores, ponga en su sitio la fijación roscada y apriétela con una moneda.

Finalmente, agarre la cubierta y asegúrese de que está firmemente sujeta.

Cubierta de mano derecha (sólo el modelo Scrambler)



1. **Cubierta lateral**
2. **Pasadores de sujeción/Pasatubos**

Retirando la cubierta de lado derecho se puede acceder a la caja de fusibles.

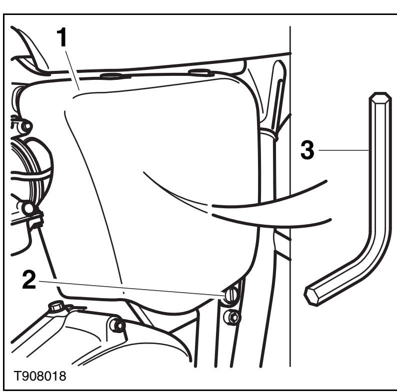
Para retirar la cubierta lateral, tire de la parte superior de la cubierta hasta separarla de los pasadores de retención (dejando los pasatubos en su lugar) y a continuación levante y retire la cubierta.

Para volver a colocar la cubierta, coloque los pasadores inferiores y a continuación presione con firmeza para fijar la cubierta en los pasatubos superiores.

Asegúrese de que la cubierta esté correctamente colocada sobre los pasadores inferiores y superiores.

Finalmente, agarre la cubierta y asegúrese de que está firmemente sujeta.

Cubierta lateral izquierda (sólo el modelo Scrambler)



1. **Cubierta lateral**
2. **Fijación**
3. **Herramienta de extracción del asiento**

Retirando la cubierta lateral izquierda se puede acceder a la herramienta de extracción del sillín.

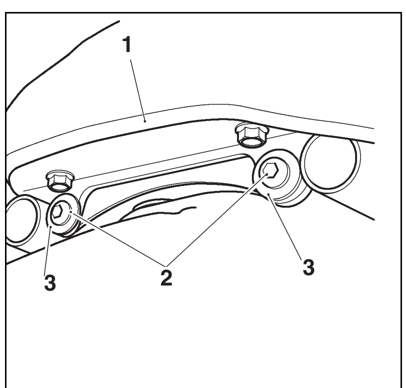
Para ello, afloje la fijación roscada con la ayuda de una moneda.

Levante la cubierta hasta que se liberen los pasadores de sujeción y a continuación retire la cubierta.

Para volver a instalarla, coloque la cubierta sobre sus pasadores, ponga en su sitio la fijación roscada y apriétela con una moneda.

Finalmente, agarre la cubierta y asegúrese de que está firmemente sujeta.

Sillín



1. **Sillín**
2. **Fijación**
3. **Camisa escalonada**

Retirando el asiento se puede acceder a la batería, el manual del propietario, etc. La motocicleta dispone de una llave Allen para las fijaciones del asiento, ubicada bajo el panel lateral derecho en el caso de los modelos Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 y Thruxton, y bajo el panel lateral izquierdo en el caso del modelo Scrambler.

Para localizar la llave Allen, retire la cubierta del lado derecho (cubierta del lado izquierdo en el caso del modelo Scrambler), de la manera anteriormente indicada en esta sección. En todos los modelos excepto el Scrambler, la llave Allen se encuentran en un retenedor situado debajo de la caja de fusibles. En los modelos Scrambler, la llave Allen se encuentra en un retenedor situado entre los dos relés situados más atrás.

Retire las fijaciones de la parte trasera del asiento, recogiendo los manguitos escalonados, y separe el asiento del bastidor.

Cuidado del sillín

Para evitar dañar el sillín o la cubierta, se debe tener cuidado de no dejar caer el sillín ni apoyarlo en una superficie que pueda dañar el sillín o la cubierta.

⚠ Precaución

Para evitar dañar el sillín o su cubierta, se debe tener cuidado de no dejar caer el sillín. No apoye el sillín en la motocicleta ni en cualquier superficie que pueda dañar el sillín o la cubierta. En su lugar, coloque el sillín, con la cubierta mirando hacia arriba, sobre una superficie plana y limpia cubierta con un paño suave.

No coloque sobre el sillín ningún objeto que pueda producir daños o manchas en la cubierta.

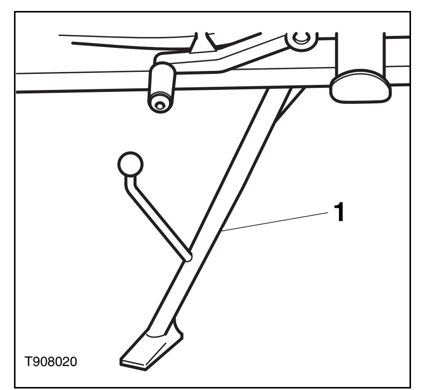
Para volver a colocar el sillín, asegúrese de que la lengüeta esté correctamente colocada debajo del puente del depósito de combustible.

Por último, vuelva a colocar los manguitos escalonados y apriete los tornillos de fijación del sillín.

Guarde la llave Allen en el lugar provisto para ello y vuelva a colocar la cubierta de lado izquierdo o derecho.

Caballete

Caballete lateral



1. Caballete lateral

La motocicleta dispone de un caballete lateral para su estacionamiento.

Siempre que utilice el caballete, antes de sentarse en la motocicleta asegúrese de que está completamente subido.

Si desea información sobre cómo aparcar de forma segura, consulte la sección 'Cómo conducir la motocicleta'.

⚠ Advertencia

La motocicleta dispone de un sistema de bloqueo que evita que pueda circular con el caballete lateral bajado.

Nunca trate de circular con el caballete lateral bajado ni manipule el mecanismo de bloqueo, ya que la conducción en esas circunstancias resultaría peligrosa y podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Nota:

- **Cuando utilice el caballete lateral, gire siempre el manillar de la motocicleta completamente hacia la izquierda y deje engranada la primera marcha.**

Manual del Propietario

El manual del propietario de la motocicleta se encuentra en el espacio entre el guardabarros trasero y el asiento.

Puede acceder al manual retirando el asiento.

Rodaje

Se le da el nombre de 'rodaje' al proceso que sucede durante las primeras horas de funcionamiento de un vehículo nuevo.

En particular, la fricción interna del motor será mayor cuando los componentes son nuevos. Más adelante, una vez que el funcionamiento continuo del motor haya asegurado que los componentes se han 'asentado', esta fricción interna se verá sustancialmente reducida.

Un rodaje llevado a cabo con cuidado asegurará un menor nivel de emisión de gases de escape, además de optimizar el rendimiento, el consumo y la vida útil del motor y de otros componentes.

Durante los primeros 800 kilómetros:

- No frene a fondo.
- Evite siempre las velocidades de motor altas.
- Evite circular a velocidad constante, tanto rápida como lenta, durante periodos prolongados.
- Evite los arranques y las frenadas bruscas, así como los acelerones, excepto en casos de emergencia.
- No circule a velocidades superiores a las tres cuartas partes de la velocidad máxima del motor.



De 800 a 1.500 kilómetros:

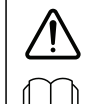
- La velocidad del motor puede incrementarse gradualmente hasta el límite de revoluciones durante unos instantes.

Durante el periodo de rodaje y una vez finalizado éste:

- No sobrerrevolucione el motor en frío.
- No fatigue el motor. Reduzca siempre de marcha antes de que el motor se fatigue.
- No conduzca la motocicleta a velocidades innecesariamente altas. Cambiar a una marcha superior reduce el consumo de combustible y la emisión de ruidos, y ayuda a proteger el medio ambiente.

Consejos de seguridad

Comprobaciones diarias de seguridad



DAILY SAFETY CHECKS
TÄGLICHE SICHERHEITSKONTROLLEN
CONTROLES DE SECURITE QUOTIDIENS
CHEQUEOS DE SEGURIDAD DIARIOS
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA
VERIFICHE GIORNALIERE DI SICUREZZA
DAGELIJSKE VEILIGHEIDSINSPECTIES
運行前点検

Compruebe los siguientes puntos cada día, antes de ponerse en marcha. Le llevará muy poco tiempo y le ayudarán a disfrutar de una conducción segura y fiable.

Si detecta cualquier irregularidad durante una de estas comprobaciones, vea la sección Mantenimiento y reglaje o bien consulte a su concesionario autorizado Triumph la acción necesaria para corregirla.

Advertencia

La no realización de las comprobaciones mencionadas cada día antes de ponerse en marcha, o la conducción de la motocicleta a pesar da haber detectado alguna de las anomalías descritas, puede ocasionar daños en la motocicleta y pérdida de control de la misma con riesgo de accidente.

Información general

Comprobar:

Combustible: Cantidad adecuada de combustible en el depósito, ausencia de fugas de combustible (página *38*).

Aceite de motor: Nivel correcto en la mirilla de nivel. Añadir el aceite de la especificación adecuada que sea necesario (página *68*).

Neumáticos/Ruedas: Presión de neumáticos correcta (en frío). Desgaste/profundidad de la banda de rodadura (profundidad mínima 2,0 mm), daños en neumáticos o ruedas, radios sueltos o dañados, pinchazos, etc. (página *126*).

Cadena de transmisión: Compruebe que la cadena de transmisión está correctamente ajustada y lubricada (página *77*).

Tuercas, pernos, fijaciones: Compruebe visualmente que los componentes, ejes y controles de la dirección y la suspensión están correctamente atornillados o fijados. Inspeccione todo el vehículo en busca de fijaciones sueltas o que presenten daños.

Movimiento de la dirección: Suave pero no flojo de un tope al otro. Cables de control sin bucles o nudos (página *88*).

Frenos: Tire de la palanca de freno y pise el pedal de freno para comprobar que la resistencia es la correcta. Revise cualquier palanca o pedal que presente un recorrido excesivo antes de encontrar resistencia, o los controles que ofrezcan poca resistencia en funcionamiento (página *81*).

Pastillas de freno: Todas las pastillas deben presentar un mínimo de 1,5 mm de material de fricción (página *81*).

Niveles de líquido de frenos: Ausencia de fugas de líquido de frenos. Los niveles de líquido de frenos deben encontrarse entre las marcas MAX y MIN en ambos depósitos (página *82*).

Horquillas delanteras: Movimiento suave. Ausencia de fugas de aceite de las horquillas (página *90*).

Acelerador: Holgura del puño del acelerador 2 - 3 mm. Asegúrese de que el puño del acelerador vuelve a la posición de reposo sin agarrotamiento (página *72*).

Embrague: Movimiento suave y holgura correcta del cable (página *75*).

Aparatos eléctricos: Funcionamiento correcto de todas las luces y del claxon (página *25*).

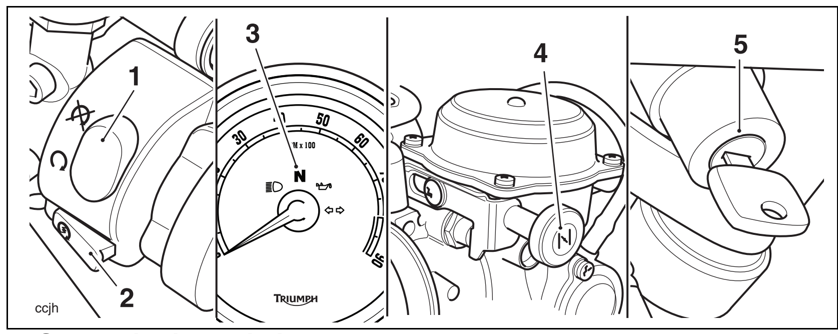
Parada del motor: El conmutador de parada detiene el motor (página *33*/*46*).

Caballete: Vuelta del caballete a la posición totalmente levantada por acción del muelle de tensión. El muelle no está flojo o dañado (página *41*).



CONDUCCIÓN DE LA MOTOCICLETA

Contenido



1. Conmutador de parada de motor
2. Botón de arranque
3. Indicador luminoso de punto muerto
4. Estrangulador de aire
5. Conmutador de encendido

Parada del motor

- Cierre completamente el acelerador.
- Ponga punto muerto.
- Ponga el conmutador de encendido en posición de apagado.
- Seleccione la primera marcha.
- Apoye la motocicleta sobre el caballete lateral en una superficie firme y sin inclinación.
- Retire la llave de contacto del conmutador de encendido.
- Bloquee la dirección (consulte la página *32*).

⚠ Precaución

La forma normal de parar el motor consiste en girar el conmutador de encendido a la posición de apagado. Utilice el conmutador de parada de motor sólo en casos de emergencia. No deje el conmutador de encendido en posición de contacto con el motor parado. En caso contrario podría provocar daños eléctricos al vehículo.

Puesta en marcha del motor

- Desbloquee la dirección.
- Compruebe que el conmutador de parada de motor esté en la posición de funcionamiento.
- Introduzca la llave de contacto en el conmutador de encendido y gire éste a la posición de encendido.
- Compruebe que la transmisión esté en punto muerto.
- Accione completamente la palanca del embrague hasta que toque el manillar.
- Si el motor está frío, tire del estrangulador de aire, teniendo en cuenta lo siguiente: Si la temperatura ambiente es superior a 25 ºC, tire del estrangulador de aire hasta ponerlo en la primera posición. Si la temperatura ambiente es inferior a 25 ºC, tire totalmente del estrangulador de aire.
- Si el motor está parcialmente caliente, tire del estrangulador de aire hasta ponerlo en la primera posición.
- Con el acelerador totalmente cerrado, pulse el botón de arranque hasta lograr la puesta en marcha del motor.
- Suelte lentamente la palanca del embrague.
- Durante el calentamiento, vaya empujando poco a poco el estrangulador de aire para evitar que el motor se acelere o se cale.
- Cuando el motor haya adquirido una temperatura suficiente como para funcionar al ralentí sin el estrangulador de aire, empuje el mando del estrangulador hasta su posición original.
- Si el motor está caliente, asegúrese de que el estrangulador de aire esté completamente insertado.

⚠ Advertencia

Nunca arranque el motor ni lo deje en marcha en una zona cerrada. Los gases de escape son tóxicos y pueden causar en poco tiempo la pérdida del conocimiento y la muerte.

Ponga siempre en marcha su motocicleta al aire libre o en una zona con una ventilación adecuada.

⚠ Precaución

Esta motocicleta Triumph está refrigerada por aire y por lo tanto precisa que los cilindros y la culata reciban un flujo de aire para mantener la correcta temperatura de funcionamiento del motor. Los periodos demasiado prolongados al ralentí o circulando a velocidades demasiado bajas, como por ejemplo debido a atascos de tráfico, pueden sobrecalentar el motor y provocarle serios daños.

⚠ Precaución

No accione el sistema de arranque durante más de 5 segundos seguidos ya que provocaría el sobrecalentamiento del motor de arranque y el descenso de potencia de la batería. Espere 15 segundos antes de volver a accionar el sistema de arranque para permitir el enfriamiento y la recuperación de la potencia de la batería.

⚠ Precaución

El indicador luminoso de baja presión de aceite debería apagarse en cuanto el motor se haya puesto en marcha.

En caso de que el indicador luminoso de baja presión de aceite permanezca encendido tras poner en marcha el motor, detenga inmediatamente el motor e investigue la causa.

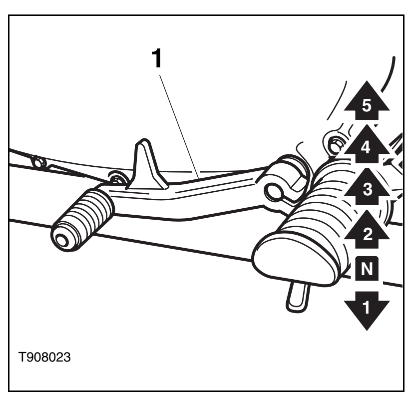
Circular con una presión de aceite demasiado baja provocará graves daños al motor.

Nota:

- **La motocicleta dispone de interruptores de bloqueo de arranque. Estos conmutadores evitan que el sistema de encendido electrónico se ponga en funcionamiento en caso de que la transmisión no esté en punto muerto con el caballete lateral bajado.**
- **Si el caballete lateral está bajado con el motor en marcha y la transmisión no está en punto muerto, el motor se parará inmediatamente, con independencia de la posición del embrague.**



Inicio de la marcha/Cambio de marchas



1. Pedal de cambio de marchas – todos los modelos

- Tire de la palanca de embrague y engrane la primera marcha. Abra ligeramente el acelerador y suelte el embrague muy lentamente. A medida que el embrague va embragando, abra un poco más el acelerador, de manera que el motor alcance una velocidad suficiente para evitar su calado.
- Cierre el acelerador tirando a la vez de la palanca del embrague. Cambie a la siguiente o la anterior marcha. Abra parcialmente el acelerador y suelte a la vez la palanca del embrague. Utilice siempre el embrague para cambiar de marchas.

Advertencia

Evite abrir demasiado el acelerador en cualquiera de las marchas cortas ya que ello provocaría la elevación de la rueda delantera (fenómeno conocido como wheelie) y la pérdida de tracción del neumático trasero (patinado de rueda).

Acelere siempre de manera suave, sobre todo si no está familiarizado con la motocicleta, ya que la elevación de la rueda delantera o la pérdida de tracción puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

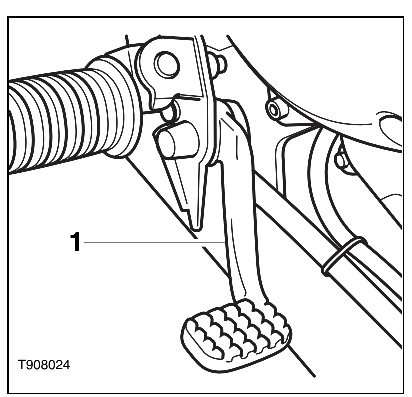
Nota:

- **El mecanismo de cambio de marchas es del tipo 'tope fijo'. Esto significa que con cada movimiento del pedal de cambio de marchas usted sólo podrá seleccionar marchas consecutivas, en orden ascendente o descendente.**

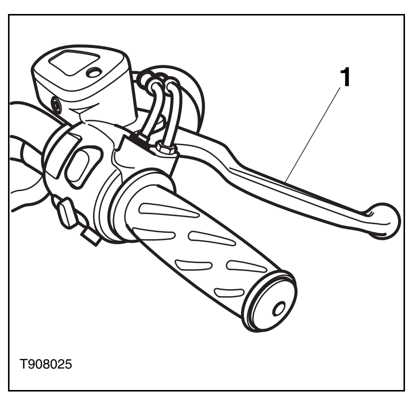
Advertencia

No reduzca de marcha a velocidades que puedan revolucionar en exceso el motor. Podría provocar el bloqueo de la rueda trasera, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente, además de serios daños al motor. Reduzca una marcha únicamente cuando la velocidad del motor para esa marcha sea moderada.

Frenada



1. **Pedal de freno trasero – todos los modelos**



1. **Palanca de freno delantero – todos los modelos**

⚠ Advertencia

AL FRENAR TENGA EN CUENTA LAS SIGUIENTES CONSIDERACIONES:

Cierre el acelerador completamente, dejando el embrague engranado para ayudar a que el motor actúe como freno.

Reduzca las marchas de una en una de manera que la motocicleta se encuentre en primera cuando se detenga por completo.

Al detenerse, frene con los dos frenos a la vez. Normalmente, el freno delantero debe accionarse un poco más que el trasero.

Reduzca de marcha o desengrane completamente el embrague para evitar el calado del motor.

Nunca bloquee los frenos, ya que ello ocasionaría la pérdida del control de la motocicleta y provocaría un accidente.

⚠ Advertencia

En caso de frenada de emergencia olvide la reducción progresiva de marchas y concéntrese en accionar los frenos delantero y trasero lo más fuerte posible, evitando derrapar. Los conductores deberían practicar la frenada de emergencia en una zona sin tráfico.

Triumph recomienda encarecidamente que todos los conductores tomen un curso de formación que trate las particularidades de la frenada de emergencia. Una técnica de frenada incorrecta puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.



⚠ Advertencia

Por su propia seguridad, extreme siempre las precauciones al frenar, acelerar o tomar una curva ya que cualquier imprudencia podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente. El uso independiente de los frenos delantero y trasero reduce el rendimiento global de la frenada. Las frenadas intensivas pueden provocar el bloqueo de alguna de las ruedas, reduciendo el control del vehículo y pudiendo provocar un accidente.

Siempre que sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de entrar en una curva ya que cerrar el acelerador o frenar en medio de una curva pueden hacer derrapar el vehículo, lo cual podría ocasionar la pérdida del control y provocar un accidente.

Cuando conduzca con lluvia o sobre pavimentos húmedos o poco firmes, la capacidad de maniobra y frenada del vehículo se verá mermada. En esas condiciones deberá realizar todas las maniobras suavemente. Una aceleración, frenada o toma de curva brusca podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

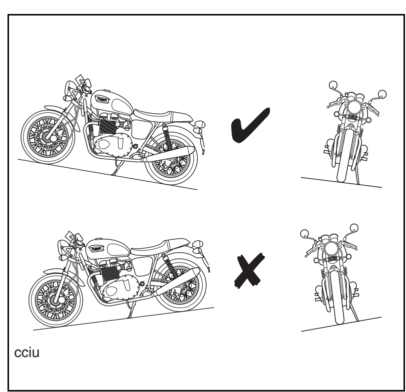
⚠ Advertencia

Al descender por una pendiente pronunciada y prolongada, utilice el motor como freno reduciendo marchas y utilice los frenos de manera intermitente. El uso continuo de los frenos puede provocar su sobrecalentamiento y reducir su eficacia.

Al conducir con su pie sobre el pedal de freno o su mano sobre la palanca de freno puede ser que accione ligeramente los frenos, despistando a los demás conductores. Puede asimismo provocar el sobrecalentamiento de los frenos, reduciendo su eficacia.

No descienda por pendientes con el motor apagado ni remolque la motocicleta. La transmisión se lubrica por efecto de la presión sólo cuando el motor está en marcha. Una lubricación inadecuada puede causar daños o agarrotamiento de la transmisión, lo cual puede ocasionar la pérdida repentina del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Estacionamiento



Ponga la palanca de cambios en punto muerto y sitúe el conmutador de encendido en posición de apagado.

Bloquee la dirección para evitar el robo del vehículo.

Estacione siempre sobre una superficie firme y sin inclinación para evitar la caída de la motocicleta.

Si tiene que estacionar en una pendiente, hágalo encarando la motocicleta cuesta arriba para evitar que se caiga del caballete.

En caso de estacionar en terreno con inclinación lateral, hágalo de manera que el caballete lateral quede apoyado en sentido contrario a la inclinación.

Nunca estacione en terrenos con una inclinación lateral superior a 6° o encarando la motocicleta cuesta abajo.

Nota:

- **Si estaciona de noche en una zona cercana al tráfico, o en un lugar en el que el código de circulación exige la presencia de luces de estacionamiento, deje encendidas las luces trasera, de posición y de placa de matrícula poniendo el conmutador de encendido en la posición de estacionamiento.**

No deje el conmutador en la posición de estacionamiento durante periodos de tiempo prolongados ya que de esa manera se descargará la batería.

Asegúrese de que el caballete lateral esté completamente retraído antes de ponerse en marcha.

⚠ Advertencia

No estacione en superficies poco sólidas o en pendientes pronunciadas. Estacionar en estas condiciones podría causar la caída de la motocicleta, produciendo daños materiales y lesiones personales.

Advertencia

La gasolina es altamente inflamable y puede explotar en determinadas circunstancias. Si estaciona en un garaje u otro edificio, asegúrese de que existe una ventilación adecuada y de que la motocicleta no se encuentra cerca de ninguna fuente de llamas o chispas, incluido cualquier aparato que disponga de llama piloto.

Si no se cumple la anterior advertencia, podría producirse un incendio causando daños materiales o lesiones personales.

Advertencia

El motor y el sistema de escape están calientes después de un desplazamiento. NO ESTACIONE en zonas en donde peatones y niños puedan tener contacto con la motocicleta.

Si se toca cualquier parte del motor o del sistema de escape cuando está caliente, se pueden producir quemaduras en la piel desprotegida.

Consideraciones sobre la conducción a altas velocidades

Advertencia

Esta motocicleta Triumph debe conducirse siempre dentro de los límites de velocidad legales establecidos para la carretera por la que se circule. La conducción de una motocicleta a alta velocidad puede resultar peligrosa, ya que el tiempo de reacción ante cualquier imprevisto se reduce considerablemente a medida que la velocidad aumenta. Adecue siempre la velocidad al estado del tráfico y a las condiciones climatológicas.

Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a altas velocidades en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. Por lo tanto, la conducción a alta velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia.

La circulación a alta velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Advertencia

Las características de manejo de una motocicleta a alta velocidad pueden ser diferentes de aquellas a las que usted esté acostumbrado en la conducción dentro de los límites de velocidad legales. No intente conducir a alta velocidad si no ha recibido formación suficiente y no posee las habilidades necesarias para ello, ya que un manejo incorrecto puede provocar un accidente grave.

Advertencia

Los siguientes puntos son de extrema importancia y no deben ignorarse bajo ningún concepto. Cualquier problema que a velocidad normal puede pasar desapercibido puede acrecentarse considerablemente a altas velocidades.

General

Asegúrese de realizar el mantenimiento de la motocicleta según el cuadro de mantenimiento planificado.

Dirección

Compruebe que el manillar gira suavemente y sin aspereza o una holgura excesiva. Asegúrese de que los cables de control no interfieren en modo alguno con la dirección.

Equipaje

Asegúrese de que cualquier portaequipajes que haya instalado esté cerrado con llave y bien sujeto a la motocicleta.

Frenos

Compruebe que los frenos delantero y trasero funcionan correctamente.

Neumáticos

La conducción a altas velocidades castiga mucho los neumáticos; disponer de unos buenos neumáticos es vital para su seguridad. Examine su estado general, ínflelos a la presión correcta (en frío) y compruebe el equilibrado de las ruedas. Asegúrese de colocar correctamente los tapones de las válvulas tras comprobar la presión de los neumáticos. Tenga en cuenta la información facilitada en las secciones de mantenimiento y especificaciones sobre la seguridad de los neumáticos y las comprobaciones a realizar.

Combustible

Prevea siempre una cantidad adicional de combustible en el depósito, ya que la circulación a alta velocidad implica un mayor consumo.



⚠ Precaución

El sistema de escape dispone de un convertidor catalítico que contribuye a la reducción de los niveles de emisión de humos. Si el nivel de combustible alcanzase límites muy bajos o llegara a agotarse, el convertidor catalítico podría sufrir daños irreversibles. Asegúrese siempre de disponer del combustible suficiente para cubrir el trayecto previsto.

Aceite de motor

Asegúrese de que el nivel de aceite es correcto. Asegúrese de utilizar un aceite de clasificación y tipo correctos cuando proceda al rellenado.

Dispositivos eléctricos

Asegúrese de que el faro delantero, las luces trasera y de freno, los indicadores de dirección, el claxon, etc, funcionen correctamente.

Miscelánea

Asegúrese de que todas las fijaciones estén bien apretadas y que todas las piezas que tengan que ver con la seguridad del vehículo estén en buen estado.

Esta página se ha dejado en blanco de forma intencionada

ACCESORIOS Y CARGA

La instalación de accesorios o el transporte de peso adicional puede afectar a las características de conducción de la motocicleta y ocasionar cambios en la estabilidad, siendo necesario reducir la velocidad del vehículo. A continuación encontrará una serie de informaciones sobre los riesgos potenciales asociados a la instalación de accesorios en una motocicleta, así como al transporte de pasajeros y de cargas adicionales.

Advertencia

La incorrecta carga de la motocicleta puede comprometer la seguridad de la conducción, con el consiguiente riesgo de accidente.

Asegúrese siempre de que las cargas transportadas estén uniformemente distribuidas a ambos lados de la motocicleta. Asegúrese de que la carga esté sujeta de forma correcta, de manera que no exista peligro de desplazamientos durante el trayecto.

Compruebe regularmente que la carga esté bien sujeta (pero no lo haga con la motocicleta en marcha) y asegúrese de que no sobresale de la parte posterior de la motocicleta.

No exceda nunca el peso máximo autorizado del vehículo, que es de 200 kg.

Este peso máximo autorizado corresponde a la suma de los pesos del conductor, el pasajero y las cargas transportadas.

Advertencia

El modelo Steve McQueen™ Edition se ha diseñado para su uso como vehículo de dos ruedas capaz de transportar únicamente al conductor. La conducción de la motocicleta con un pasajero es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Advertencia

No instale accesorios o transporte cargas que disminuyan el control sobre la motocicleta. Asegúrese de que no se ven afectados la visibilidad o el funcionamiento de cualquiera de los elementos de alumbrado, la distancia al pavimento, el ángulo de inclinación, el control del vehículo, el recorrido de las ruedas, el movimiento de la horquilla delantera o cualquier otro aspecto relacionado con la conducción de la motocicleta.

Advertencia

Nunca sobrepase los 130 km/h si la motocicleta incorpora algún tipo de accesorio o si transporta algún tipo de carga. En cualquiera de las dos condiciones anteriores, no sobrepase nunca los 130 km/h aunque los límites de velocidad legales se lo permitan.

Los accesorios instalados y/o la carga afectan a la estabilidad y a la manejabilidad de la motocicleta.

La no previsión de posibles cambios en la estabilidad de la motocicleta puede acarrear la pérdida del control del vehículo o un accidente.

Recuerde que el citado límite absoluto de 130 km/h será inferior en caso de que instale accesorios no homologados, cargue la motocicleta de forma incorrecta, los neumáticos estén excesivamente desgastados, la motocicleta no esté en buen estado o las condiciones climatológicas o del pavimento no sean buenas.

Advertencia

Esta motocicleta no debe sobrepasar nunca los límites de velocidad legalmente establecidos, excepto en condiciones autorizadas de circuito cerrado.

Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a alta velocidad en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. Por lo tanto, la conducción a alta velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia.

La circulación a alta velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Advertencia

Las capacidades de maniobrabilidad y frenado de la motocicleta se verán afectadas por la presencia de un pasajero. El conductor deberá tener en cuenta este hecho cuando circule con un pasajero, y deberá renunciar a hacerlo si no cuenta con la formación necesaria para ello o bien no está familiarizado y no se siente cómodo con las peculiaridades de la conducción con pasajero.

La conducción de una motocicleta con pasajero sin tener en cuenta la presencia de éste puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.



Advertencia

Debe indicar a su pasajero que si realiza movimientos bruscos o se sienta con una posición incorrecta en el sillín puede ser el causante de la pérdida del control de la motocicleta.

El conductor debe indicar al pasajero las siguientes instrucciones:

- Es importante que el pasajero permanezca sentado e inmóvil durante el trayecto y que no interfiera en la conducción de la motocicleta.
- Debe apoyar sus pies en los reposapiés del pasajero y sujetarse con firmeza a la correa del sillín o a la cintura o caderas del conductor.
- Advierta al pasajero de la conveniencia de que se ladee de la misma forma que el conductor al tomar una curva, y de hacerlo sólo en caso de que el conductor lo haga.

Advertencia

No transporte animales en la motocicleta.

Los animales pueden realizar movimientos bruscos e impredecibles que podrían causar la pérdida de control de la motocicleta y un accidente.

Advertencia

No lleve pasajeros que debido a su poca altura no alcancen a apoyar sus pies en los reposapiés del vehículo.

En estas circunstancias, el pasajero no podrá sentarse en condiciones de seguridad en la motocicleta y podría provocar su inestabilidad, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente.

Advertencia

No deposite ningún objeto entre el bastidor y los mecanismos de la dirección. Si lo hace, la dirección podría verse afectada, con la consiguiente pérdida del control del vehículo y riesgo de accidente.

La colocación de carga en el manillar o en la horquilla delantera causará el incremento de la masa del conjunto de la dirección, pudiendo ocasionar la pérdida del control de la dirección y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Si utiliza el sillín del pasajero para transportar pequeños objetos, tenga en cuenta que su peso total no debe exceder de 5 kg, no deben entorpecer el control de la motocicleta, deben sujetarse convenientemente y no pueden sobresalir de los laterales o de la parte posterior del vehículo.

El transporte de objetos de más de 5 kg de peso, mal sujetos, que entorpezcan el control de la motocicleta o que sobresalgan de sus límites trasero o laterales pueden ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Incluso si se cargan correctamente objetos pequeños en el sillín trasero, el límite de velocidad máxima de la motocicleta se debe reducir a 130 km/h.

⚠ Advertencia

La carga máxima de seguridad del soporte de equipaje instalado en una motocicleta de un solo sillín es de 5 kg. Nuca sobrepase este límite de carga, ya que de lo contrario la motocicleta podría perder la estabilidad, con el consiguiente riesgo de pérdida del control del vehículo y de accidente.

MANTENIMIENTO Y REGLAJE

Contenido



Mantenimiento y reglaje

Mantenimiento y reglaje

Mantenimiento planificado

Para mantener la motocicleta en condiciones óptimas de seguridad y fiabilidad, las operaciones de mantenimiento y reglaje descritas en esta sección deben llevarse a cabo tal y como se especifica en la planificación de comprobaciones diarias, y de acuerdo también con el cuadro de mantenimiento planificado. La información que encontrará a continuación describe los procedimientos a seguir para realizar correctamente las comprobaciones diarias, así como algunas cuestiones simples sobre el mantenimiento y los reglajes.

⚠ Advertencia

Para llevar a cabo correctamente las operaciones de mantenimiento listadas en el cuadro de mantenimiento planificado se necesitan herramientas, formación y conocimientos específicos. Sólo un concesionario autorizado Triumph dispone de dichos conocimientos.

Dado que un mantenimiento incorrecto o negligente puede comprometer la seguridad de la conducción, deje siempre el mantenimiento planificado de su motocicleta en manos de un concesionario autorizado Triumph.

Descripción de la operación	Lectura del cuentakilómetros en km o periodo de tiempo, lo que ocurra en primer lugar					
		Primer manteni-miento	Manteni-miento A	Manteni-miento B	Manteni-miento C	Manteni-miento D
	Cada	800 1 mes	10.000 1 año	20.000 2 años	30.000 3 años	40.000 4 años
Motor y enfriador de aceite - comprobación de fugas	Día	●	●	●	●	●
Aceite de motor - sustitución	-	●	●	●	●	●
Filtro de aceite de motor - sustitución	-	●	●	●	●	●
Holgura de válvulas - comprobación/ajuste	-			●		●
Elemento de filtrado de aire - sustitución	-			●		●
Bujías - comprobación	-		●		●	
Bujías - sustitución	-			●		●
Exploración automática: lleve a cabo una exploración automática completa utilizando la herramienta de diagnóstico de Triumph	-	●	●	●	●	●
Filtro de combustible - sustitución	-			●		●
Sistema de combustible - comprobación de fugas, desgaste, etc.	Día	●	●	●	●	●
Cables del acelerador - comprobación/reglaje	Día	●	●	●	●	●
Luces, instrumentos y sistemas eléctricos - comprobación	Día	●	●	●	●	●
Dirección - comprobación de libertad de movimientos	Día	●	●	●	●	●
Cojinetes del cabezal - comprobación/reglaje	-		●	●	●	●
Cojinetes del cabezal - lubricación	-			●		●
Horquillas - comprobación de fugas/movimiento suave	Día	●	●	●	●	●
Aceite de la horquilla - sustitución	-					●
Niveles de líquido de frenos - comprobación	Día	●	●	●	●	●
Líquido de frenos: sustitución	Cada 2 años					

Mantenimiento y reglaje

Descripción de la operación	Lectura del cuentakilómetros en km o periodo de tiempo, lo que ocurra en primer lugar					
		Primer manteni- miento	Manteni- miento A	Manteni- miento B	Manteni- miento C	Manteni- miento D
	Cada	800 1 mes	10.000 1 año	20.000 2 años	30.000 3 años	40.000 4 años
Pastillas de freno: comprobación de desgaste	Día	•	•	•	•	•
Cilindros maestros de freno: comprobación de fugas de líquido de frenos	-	•	•	•	•	•
Mordazas de freno: comprobación de fugas de líquido de frenos y pistones gripados	-	•	•	•	•	•
Cadena de transmisión - lubricación	Cada 300 kilómetros					
Cadena de transmisión - comprobación de desgaste	Cada 800 kilómetros					
Tensión de la cadena de transmisión - comprobación/ajuste	Día	•	•	•	•	•
Cinta de fricción de la cadena de transmisión: comprobación			•	•	•	•
Fijaciones: inspección visual de seguridad	Día	•	•	•	•	•
Ruedas: examen del estado	Día	•	•	•	•	•
Radios (si están instalados) – comprobación de que las ruedas no presentan radios rotos o dañados/comprobación de la tensión de los radios	Día	•	•	•	•	•
Cojinetes de las ruedas: inspección de desgaste/funcionamiento correcto	-	•	•	•	•	•
Desgaste o daños en neumáticos: comprobación	Día	•	•	•	•	•
Presión de neumáticos: comprobación/reglaje	Día	•	•	•	•	•
Cable del embrague: comprobación/reglaje	Día	•	•	•	•	•
Caballete: comprobación de funcionamiento	Día	•	•	•	•	•
Sistema de inyección de aire secundario: comprobación/limpieza	-			•		•
Mangueras de combustible y de evaporación* - sustitución	-					•

*Sistema de evaporación instalado únicamente en los modelos para ciertos mercados.

⚠ Advertencia

Todas las operaciones de mantenimiento referidas son de vital importancia y no deben ignorarse. Un mantenimiento o reglaje incorrectos pueden provocar el mal funcionamiento de una o más piezas de la motocicleta, lo cual resulta peligroso y puede ser causa de accidente.

El clima, el terreno y la ubicación geográfica afectan al mantenimiento. El plan de mantenimiento deberá adecuarse a las características específicas del entorno en el cual se utilice la motocicleta y a las demandas de cada usuario.

Dado que un mantenimiento incorrecto o negligente puede comprometer la seguridad de la conducción, deje siempre el mantenimiento planificado de su motocicleta en manos de un concesionario autorizado Triumph.

Triumph Motorcycles no asumirá responsabilidad alguna sobre posibles daños o lesiones derivadas de un mantenimiento incorrecto o un reglaje inadecuado llevado a cabo por el propietario del vehículo.

Registro de la planificación del mantenimiento

Mantenimiento planificado

10.000 Km o
1 año, lo que ocurra en primer lugar

Sello del concesionario

Mantenimiento llevado a cabo en conformidad con el cuadro de mantenimiento planificado.

Fecha ....

Km ....

Entrada en el manual de mantenimiento

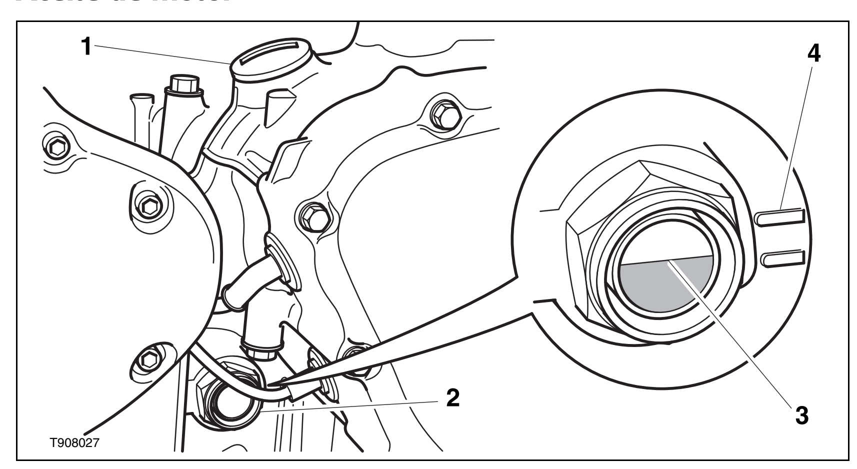
Siempre que acuda a su concesionario autorizado Triumph para realizar un mantenimiento planificado, presente al personal de recepción el libro de mantenimiento.

Este libro es la constatación de que ha llevado a cabo los procedimientos de mantenimiento planificados según los términos de la garantía de la motocicleta.

Cuando recoja su motocicleta tras una operación de mantenimiento, asegúrese de que su libro de mantenimiento recoge la fecha de la operación y la lectura del cuentakilómetros, junto con el sello del concesionario.

Estos datos le serán necesarios en caso de reclamación en periodo de garantía, además de darle un valor añadido a su vehículo de cara a una posible futura venta.

Aceite de motor





1. **Boca de llenado**
2. **Mirilla de cristal**
3. **Nivel de aceite (se muestra el nivel correcto)**
4. **Líneas de nivel de aceite del cárter**

Para un correcto funcionamiento del motor, la transmisión y el embrague, mantenga el aceite de motor a un nivel correcto, y sustituya el aceite y el filtro según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Advertencia

El funcionamiento de la motocicleta con un nivel insuficiente de aceite de motor o con aceite degradado o contaminado acelerará el desgaste del motor, lo cual puede derivar en el gripado del motor o la transmisión, con el consiguiente riesgo de pérdida del control del vehículo y de accidente.

Comprobación del nivel de aceite

Ponga en marcha el motor y déjelo funcionar al ralentí durante aproximadamente cinco minutos.

Pare el motor y espere por lo menos tres minutos para que el aceite se asiente.

Compruebe el nivel visible en la mirilla de cristal.

El nivel es correcto cuando puede verse a través de la mirilla de cristal en algún punto entre las dos líneas horizontales marcadas sobre el cárter.

Nota:

- **Sólo se obtendrá una indicación precisa del nivel del aceite con el motor a temperatura normal de funcionamiento y la motocicleta en posición vertical (sin apoyar en el caballete lateral).**

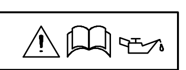
En caso de ser necesario rellenar el nivel, retire el tapón de la boca de llenado y añada aceite poco a poco hasta que el nivel visible a través de la mirilla de cristal sea correcto.

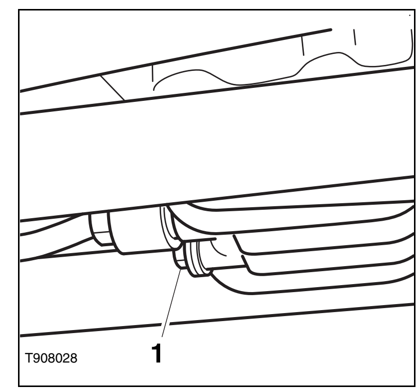
Una vez alcanzado dicho nivel, coloque el tapón de llenado y apriételo.

⚠ Advertencia

Si el motor ha estado recientemente en funcionamiento, el sistema de escape estará caliente. Antes de manipular el sistema de escape o trabajar cerca de él, deje que se enfríe ya que el contacto con cualquier parte de un sistema de escape caliente puede ocasionar quemaduras.

Cambio de aceite y del filtro de aceite





1. Tapón de drenaje de aceite

⚠ Advertencia

El contacto prolongado o repetido con el aceite de motor puede provocar sequedad e irritaciones en la piel, así como dermatitis. Por otro lado, el aceite de motor usado contiene sustancias contaminantes potencialmente cancerígenas. Lleve siempre una indumentaria adecuada y evite el contacto con la piel.

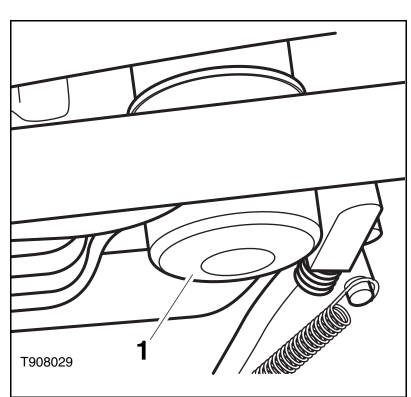
El aceite de motor y el filtro de aceite deben sustituirse en los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

- Deje que el motor se caliente bien y a continuación deténgalo.
- Coloque una bandeja de drenaje de aceite bajo el motor.

- Retire el protector de bajos (si está presente).
- Retire el tapón de drenaje del motor.

⚠ Advertencia

El aceite puede estar caliente al tacto. Evite el contacto con el aceite caliente protegiéndose con ropas, guantes y protección ocular adecuados. El contacto de la piel con aceite caliente puede ocasionar escaldaduras o quemaduras.



1. Filtro de aceite

- Desatornille y retire el filtro de aceite mediante la herramienta de servicio Triumph T3880313.
- Deseche el filtro de aceite.
- Llene el filtro de aceite a instalar con aceite de motor nuevo.
- Aplique una capa de **aceite de motor limpio al anillo de estanqueidad** del nuevo filtro de aceite. Coloque el filtro de aceite y apriete a **10 Nm**.
- Una vez el aceite se ha vaciado por completo, coloque una nueva arandela de sellado en el tapón de drenaje. Coloque el tapón y apriételo a **25 Nm**.
- Coloque el protector de bajos y apriete los pernos a **18 Nm**.

⚠ Advertencia

Si el motor ha estado recientemente en funcionamiento, el sistema de escape estará caliente. Antes de manipular el sistema de escape o trabajar cerca de él, deje que se enfríe ya que el contacto con cualquier parte de un sistema de escape caliente puede ocasionar quemaduras.

- Retire el tapón de llenado de aceite.
- Vierta aceite en el motor (consulte la página *71*) hasta que se empiece a ver a través de la mirilla de cristal.
- En los modelos Scrambler, es posible que se requiera un embudo adecuado para verter aceite por el orificio de la boca de llenado.
- No exceda las capacidades indicadas en la sección de especificaciones.
- Ponga en marcha el motor y déjelo funcionar al ralentí durante un mínimo de 30 segundos.



Precaución

Si aumenta la velocidad antes de que el aceite llegue a todas las zonas del motor, éste puede dañarse o griparse. Deje transcurrir 30 segundos con el motor en marcha antes de acelerar, con el fin de que el aceite fluya del todo.

- Ponga el conmutador de encendido en posición de apagado, compruebe el nivel de aceite mediante el método anteriormente indicado y rellene hasta que el nivel se sitúe entre las marcas de nivel mínimo y máximo de la mirilla de cristal.

Precaución

Si la presión del aceite de motor es demasiado baja, se encenderá la luz de advertencia de baja presión de aceite. Si este indicador de advertencia permanece encendido con el motor en marcha, pare inmediatamente el motor e investigue la causa. De no hacerlo así provocará daños al motor.

- Pare el motor y vuelva a comprobar el nivel de aceite. Ajústelo en caso necesario.

Eliminación del aceite de motor

Con el fin de proteger el medio ambiente, no derrame aceite sobre el suelo ni lo vacíe en alcantarillas, desagües o corrientes de agua. Aplique el sentido común a la hora de deshacerse del aceite de motor usado. En caso de duda, consulte a las autoridades locales.

Especificación y clasificación del aceite

Los motores de inyección de combustible de alto rendimiento de Triumph están diseñados para utilizar un aceite de motor sintético o semisintético 10W/40 o 15W/50 que cumpla la especificación API SH (o superior) **y** JASO MA, como por ejemplo el aceite de motor Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (sintético), comercializado como Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (sintético) en algunos países.

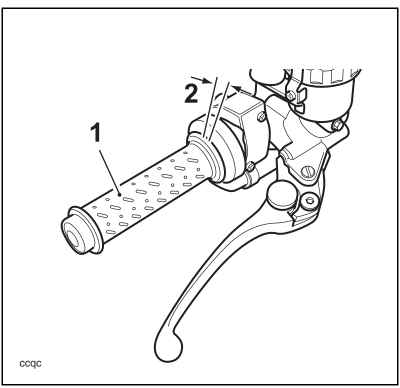
Precaución

No añada aditivos químicos al aceite de motor. El aceite de motor sirve también para la lubricación del embrague, y los aditivos podrían hacer que el embrague patinara.

No utilice aceite mineral, vegetal, no detergente, de ricino o cualquier otro aceite no conforme a la especificación requerida. El uso de este tipo de aceites puede ocasionar daños graves e instantáneos al motor.

Asegúrese de que ningún cuerpo extraño se introduce en el cárter durante un cambio o rellenado de aceite.

Puño del acelerador



1. Puño del acelerador
2. 2 - 3 mm

⚠ Advertencia

El puño del acelerador controla las válvulas de estrangulación de los cuerpos del acelerador. Si los cables del acelerador están reglados de manera incorrecta, demasiado tensos o demasiado flojos, puede que resulte difícil controlar el acelerador y que su funcionamiento se vea perjudicado.

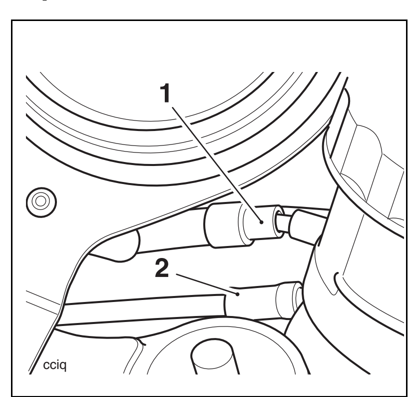
Compruebe que la holgura del puño del acelerador cumpla con los requisitos establecidos por el plan de mantenimiento y realice los ajustes pertinentes en caso necesario.

Esté siempre atento a posibles cambios del 'tacto' del acelerador y en caso de que se produzcan haga que un concesionario autorizado Triumph revise el sistema del acelerador. Estos cambios podrían deberse al desgaste del mecanismo, que podría ocasionar el agarrotamiento del acelerador.

Un acelerador que se agarrota, se bloquea o ha sido mal reglado puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.



Inspección



1. **Regulador de cable de 'apertura' – extremo del puño giratorio**
2. **Cable de 'cierre'**

- Compruebe que el acelerador se abra suavemente sin necesidad de aplicar una fuerza desproporcionada, y que se cierra sin agarrotamiento. En caso de duda o si detecta algún problema en el sistema de aceleración, solicite a su concesionario autorizado Triumph una revisión del sistema.
- Compruebe que el puño del acelerador tiene una holgura de entre 2 y 3 mm al girarlo ligera-mente hacia atrás y hacia delante.
- En caso de que la holgura existente sea demasiado grande, Triumph le recomienda que deje los pertinentes ajustes en manos de un concesionario autorizado Triumph. No obstante, en caso de emergencia, el acelerador puede reglarse de la siguiente manera:

Ajuste

Advertencia

El uso de la motocicleta con los cables del acelerador mal ajustados, mal dispuestos, agarrotados o con daños podría interferir en el buen funcionamiento del acelerador, con el consiguiente riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de provocar un accidente.

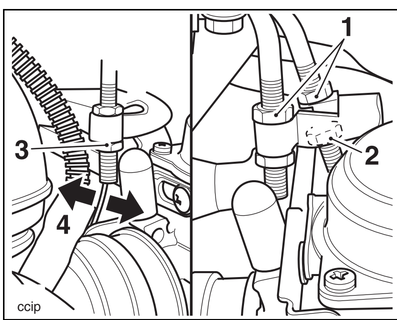
Para evitar el ajuste o disposición incorrectos o el uso continuado de un acelerador agarrotado o dañado, confíe siempre la revisión y el ajuste del acelerador a su concesionario autorizado Triumph.

Nota:

- **Los reguladores situados en el extremo el cable del acelerador correspondiente al puño giratorio permiten realizar pequeños ajustes. En caso de que ello no sea suficiente para conseguir un ajuste correcto, deberá utilizar los reguladores situados en el extremo del cuerpo del acelerador. En primer lugar se debe ajustar el cable de 'apertura', seguido del cable de 'cierre'.**

- Retire el sillín.
- Desconecte la batería, empezando por el polo negativo (negro).
- Ajuste el regulador del cable de 'apertura' situado en el extremo del puño giratorio fijando la misma distancia en ambas direcciones.

- Ajuste el regulador del cable de 'apertura' en el extremo correspondiente al cuerpo del acelerador de manera que haya una holgura de entre 2 y 3 mm en el puño giratorio. Apriete la contratuerca.



1. **Contratuercas**
2. **Regulador del cable de apertura**
3. **Regulador del cable de cierre**
4. **Cable de cierre - punto de medida de la holgura**

- Realice los ajustes necesarios para dejar una holgura de entre 2 y 3 mm mediante el regulador próximo al extremo del cable correspondiente al puño giratorio. Apriete la contratuerca.
- Con el acelerador completamente cerrado, asegúrese de que hay una holgura de entre 2 y 3 mm en el cable de 'cierre'. Si es necesario, realice los mismos ajustes que en el caso del cable de 'apertura'. Apriete la contratuerca.

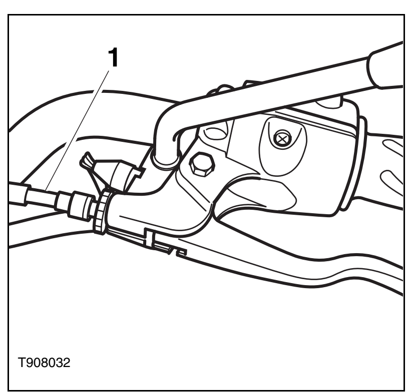
Advertencia

Asegúrese de que las contratuercas del regulador de ambos cables están correctamente apretadas, ya que lo contrario podría ocasionar que el acelerador se agarrotase. Un acelerador que se agarrota, se atasca o ha sido mal reglado puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

- Vuelva a conectar la batería, empezando por el polo positivo (rojo).
- Vuelva a colocar el sillín.
- Compruebe que el acelerador se abra suavemente sin necesidad de aplicar una fuerza desproporcionada, y que se cierra sin agarrotamiento.
- Lleve la motocicleta con cuidado hasta el concesionario autorizado Triumph más cercano y solicite una revisión a fondo del sistema de aceleración antes de volver a conducir el vehículo.



Embrague



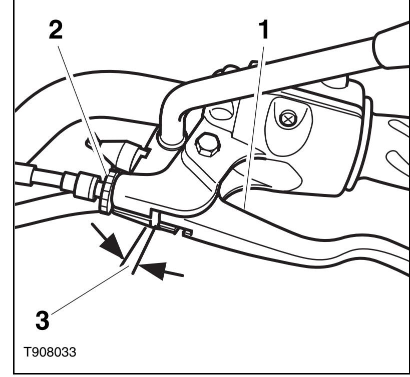
1. Cable del embrague

La motocicleta incorpora un embrague accionado por cable.

Si la palanca del embrague presenta una holgura excesiva, es posible que el embrague no desembrague completamente pudiendo hacer que el motor se cale y dificultando el cambio de marchas. Por el contrario, si la holgura de la palanca de embrague es insuficiente, es posible que las marchas no engranen completamente, haciendo que el embrague patine.

La holgura de la palanca de embrague debe comprobarse de acuerdo con los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

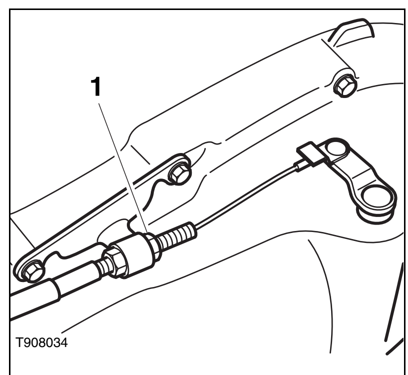
Inspección



1. Palanca
2. Regulador (extremo de la palanca)
3. 2 - 3 mm

- Compruebe que existe una holgura de entre 2 y 3 mm en la palanca del embrague en el punto mostrado en el anterior diagrama.
- Si la holgura es incorrecta deberá procederse a su reglaje.

Ajuste



1. Regulador (extremo del motor)

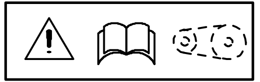
Nota:

- **Solo los modelos Thruxton, Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition están equipados con contratuercas estriadas. Los modelos Bonneville, Bonneville SE y Scrambler están equipados con un ajustador de tipo rueda dentada.**
  - Afloje la contratuerca estriada del extremo del cable correspondiente a la palanca de embrague y gire la cubierta del regulador hasta alcanzar la medida de holgura correcta.
  - Apriete la contratuerca estriada en el conjunto de la palanca del embrague.
  - En caso de no poder realizar un ajuste correcto mediante el regulador de la palanca, utilice el regulador ubicado en el extremo del cable correspondiente al motor.

- Afloje la contratuerca del regulador.
- Gire el regulador del cable exterior hasta obtener una holgura de entre 2 y 3 mm en la palanca del embrague.
- Apriete la contratuerca.
- Si es necesario, puede utilizar el regulador de la palanca para efectuar ligeros ajustes.
- Asegúrese de que todas las contratuercas están fijas en ambos extremos del cable.



Cadena de transmisión



Por razones de seguridad y con el fin de prevenir un desgaste excesivo, deberá proceder a la comprobación, reglaje y lubricación de la cadena de transmisión según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado. En condiciones extremas tales como carreteras polvorientas o con arena, sal o humedad, las operaciones de comprobación, reglaje y lubricación deberán realizarse con mayor frecuencia.

Si la cadena está muy desgastada o ajustada de forma incorrecta (demasiado floja o demasiado tensa), podría salirse de los piñones o romperse.

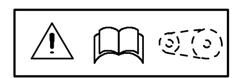
Advertencia

Una cadena floja, desgastada o que se rompa o se salga del piñón, podría trabarse con el piñón del motor o bloquear la rueda trasera.

El trabado de la cadena en el piñón del motor infligirá lesiones al conductor y provocará la pérdida de control de la motocicleta y un accidente.

Asimismo, el bloqueo de la rueda trasera provocará la pérdida del control de la motocicleta y ocasionará un accidente.

Lubricación de la cadena



Es necesario lubricar la cadena cada 300 kilómetros y también tras circular bajo la lluvia o sobre pavimento mojado, y siempre que la cadena se reseque.

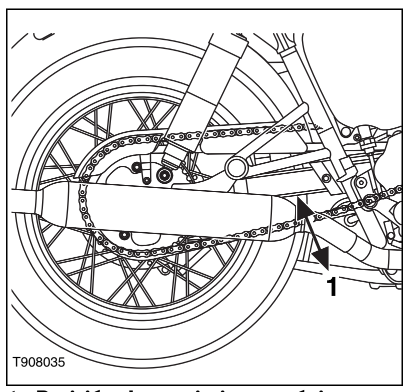
Utilice para ello el lubricante especial recomendado en la sección de especificaciones.

- Aplique lubricante a los laterales de los rodillos. De esta manera, el aceite penetrará en los rodillos y casquillos de la cadena. Aplique también aceite a los anillos 'X'. Limpie el aceite sobrante.
- Si la cadena está muy sucia, límpiela con parafina antes de aplicar lubricante según el procedimiento mencionado anteriormente.

Precaución

No utilice agua a presión para limpiar la cadena, ya que podría dañar sus componentes.

Movimiento libre de la cadena



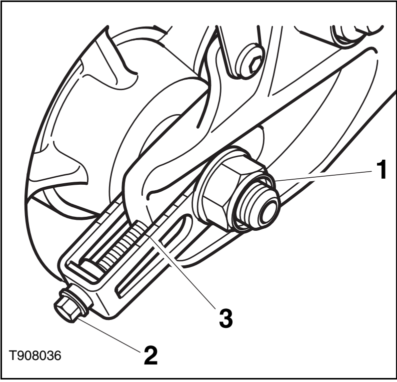
1. Posición de movimiento máximo

Inspección

- Apoye la motocicleta sobre el caballete lateral en una superficie firme y sin inclinación.
- Gire la rueda trasera hasta localizar la posición de máxima tensión de la cadena y mida el movimiento vertical de la cadena en el punto medio entre los dos piñones.
- Para los modelos Thruxton y Scrambler el movimiento vertical de la cadena de transmisión debe estar entre 30 y 40 mm.
- Para todos los demás modelos, el movimiento vertical de la cadena de transmisión debe ser de entre 15 y 30 mm.

Ajuste

- Si la medida del movimiento libre de la cadena no se encuentra dentro de los límites especificados, deberá ajustarse de la siguiente manera:
- Afloje la tuerca del husillo de la rueda.
- Desplazando ambos ajustes la misma distancia, gire los pernos de los reguladores hacia la derecha para incrementar el movimiento libre de la cadena y hacia la izquierda para reducirlo.



1. Tuerca del husillo de la rueda trasera
2. Reguladores
3. Marcas de alineación de las ruedas

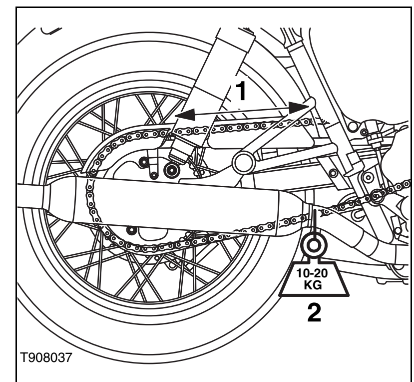
- Una vez fijada una cantidad correcta de movimiento libre de la cadena, apriete la tuerca del eje de la rueda trasera a **85 Nm**.
- Apriete los reguladores hacia la izquierda a un par de **5 Nm**.
- Asegúrese de que las marcas de alineación de las ruedas se sitúan en la misma posición a ambos lados de la motocicleta. Ajustar en caso necesario.
- Gire la rueda trasera y repita la comprobación del reglaje de la cadena. Proceda a ajustarla de nuevo en caso necesario.

⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con un eje de rueda suelto puede afectar negativamente a la estabilidad y conducción de la motocicleta. La conducción y estabilidad deterioradas podrían causar la pérdida de control del vehículo y producir un accidente.

- Compruebe la eficacia del freno trasero.

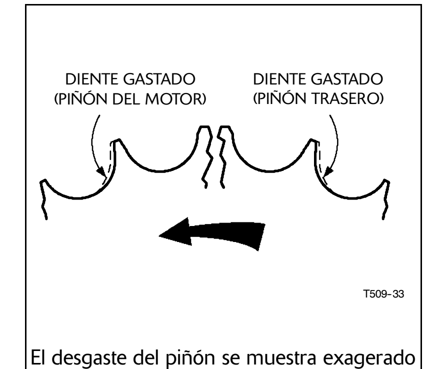
Comprobación del desgaste de la cadena



1. Medida sobre 20 eslabones
2. Pesos

- Retire el protector de la cadena.
- Estire la cadena colgando de ella un peso de entre 10 y 20 kg.
- Mida la longitud de los 20 eslabones en la parte recta de la cadena comprendidos entre el centro del primer pasador y el centro del vigésimo primer pasador. Dado que la cadena puede presentar un desgaste irregular, repita la medida en diferentes tramos.
- Si la longitud excede el límite máximo de 321 mm, deberá sustituir la cadena.
- Gire la rueda trasera y compruebe si la cadena de transmisión contiene rodillos deteriorados o bien pasadores o eslabones sueltos.

- Asimismo retire la cubierta del piñón y compruebe si los dientes de los piñones presentan un desgaste irregular o excesivo.



El desgaste del piñón se muestra exagerado

- Si se detecta alguna irregularidad, haga que un concesionario autorizado Triumph sustituya la cadena de transmisión y los piñones.
- Vuelva a colocar el protector de la cadena y la cubierta del piñón.

Advertencia

El uso de cadenas no homologadas puede provocar la rotura de la cadena o que ésta se salga de los dientes del piñón. Cualquiera de estas dos situaciones podría provocar el bloqueo de la rueda trasera, dañando la motocicleta y causando la pérdida de su control y un accidente.

Por razones de seguridad, utilice una cadena original Triumph tal como se especifica en el catálogo de recambios de Triumph.

No descuide nunca las operaciones de mantenimiento de la cadena y deje siempre en manos de un concesionario autorizado Triumph la sustitución de la misma.

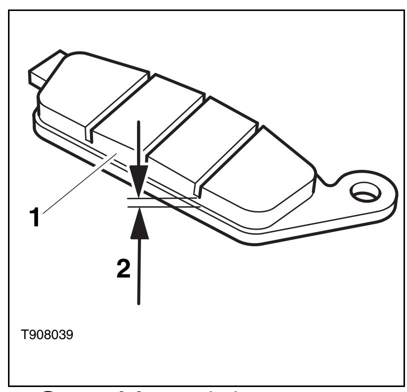
Precaución

En caso de que deba sustituir los piñones debido al desgaste, sustituya también la cadena de transmisión.

La sustitución de los piñones desgastados sin sustituir también la cadena de transmisión ocasionará el desgaste prematuro de los nuevos piñones.



Frenos



1. **Grosor del revestimiento**
2. **Grosor del surco 1,5 mm**

Comprobación del desgaste de las pastillas de freno

La comprobación del estado de las pastillas de freno debe realizarse respetando los plazos planificados, debiendo sustituirse las pastillas en caso de haberse alcanzado o rebasado el grosor mínimo.

Si el grosor de cualquiera de las pastillas (tanto de los frenos delanteros como de los traseros) es menor que 1,5 mm, esto es, si la pastilla ha alcanzado el fondo de los surcos, sustituya todas las pastillas de esa rueda.

Rodaje de las nuevas pastillas y discos de frenos

Tras instalar en la motocicleta las pastillas y/o discos de freno de sustitución, recomendamos llevar a cabo un período de cuidadoso rodaje que optimizará el rendimiento y duración de los discos y las pastillas. La distancia recomendada para el rodaje de los nuevos discos y pastillas es de 300 km.

Durante el período de rodaje posterior a la instalación de pastillas y/o discos de freno nuevos evite las frenadas a fondo, conduzca con precaución y deje distancias de frenado más grandes.

Advertencia

Las pastillas de freno correspondientes a una rueda deben sustituirse siempre en bloque. En la delantera, en donde pueden instalarse dos mordazas en la misma rueda, sustituya todas las pastillas de freno en ambas mordazas.

La sustitución individual de las pastillas reducirá la eficacia de los frenos y podrá ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Una vez instaladas las nuevas pastillas, conduzca con mucha precaución hasta que las pastillas se hayan asentado.

Compensación del desgaste de las pastillas de freno

El desgaste de los discos y las pastillas de freno se compensa automáticamente y no tiene efecto alguno sobre el funcionamiento del pedal o la palanca de freno. Las piezas del sistema de frenado tanto delantero como trasero no precisan ningún reglaje.

⚠ Advertencia

Si la palanca o el pedal de freno se notan demasiado suaves al ser accionados, o si su recorrido es excesivo, es posible que haya aire en los conductos de freno o que el freno esté defectuoso.

La conducción en tales circunstancias resulta peligrosa, y antes de volver a utilizar la motocicleta deberá solicitar a un concesionado autorizado Triumph la aplicación de las medidas correctoras oportunas.

Conducir la motocicleta con los frenos defectuosos puede ocasionar la pérdida del control y provocar un accidente.

Conmutadores de las luces de freno

La luz de freno se activa de forma independiente al accionar tanto el freno delantero como el trasero. Si la luz de freno no se enciende al tirar de la palanca del freno delantero o al accionar el pedal del freno trasero, solicite a su concesionario autorizado Triumph que revise y corrija la anomalía.

⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con las luces de freno defectuosas es una acción ilegal y peligrosa.

Conducir una motocicleta con las luces de freno defectuosas puede ocasionar accidentes que resulten en lesiones del conductor o de otros usuarios de la vía.

Líquido de frenos

Compruebe el nivel del líquido de frenos en ambos depósitos y sustituya el líquido según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado. Para los frenos delanteros utilice únicamente líquido DOT 4.

En los frenos traseros puede usarse líquido de especificación DOT 3 o DOT 4 en todos los modelos excepto en el Scrambler.

Los modelos Scrambler deben usar líquido de especificación DOT 4. El líquido de frenos debe sustituirse si se contamina con humedad u otros elementos contaminantes, o si se sospecha que ha podido hacerlo.



⚠ Advertencia

Si el líquido de frenos en cualquiera de los depósitos se ha contaminado, o sospecha que puede haberse contaminado, consulte a su concesionario autorizado de Triumph antes de conducir la motocicleta. Un líquido de frenos contaminado puede provocar anomalías de funcionamiento de los frenos. Conducir la motocicleta con los frenos defectuosos puede ocasionar la pérdida del control y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Si se observa una disminución apreciable del nivel del líquido de frenos en cualquiera de los depósitos, consulte a su concesionario autorizado Triumph antes de conducir la motocicleta. Conducir con niveles bajos de líquido de frenos o con fugas de líquido de frenos es peligroso y afectará negativamente al rendimiento de la frenada con el consiguiente riesgo de pérdida de control de la motocicleta y de accidente.

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es higroscópico; es decir, absorbe la humedad del aire.

La humedad absorbida reducirá en gran medida el punto de ebullición del líquido de frenos, con la consiguiente reducción de la eficacia de la frenada.

Por ello, sustituya siempre el líquido de frenos según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Utilice siempre líquido procedente de un recipiente precintado y nunca de recipientes no precintados o abiertos previamente.

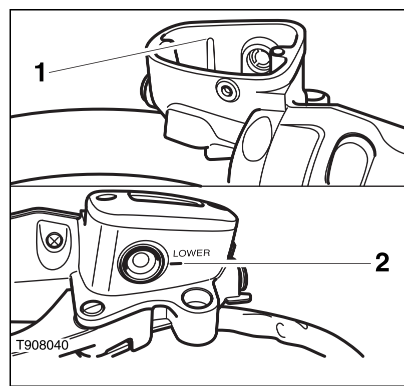
No mezcle nunca líquidos de frenos de diferentes marcas o tipos.

Compruebe la ausencia de fugas de líquido de frenos alrededor de los racores, sellos y juntas de freno, y compruebe también que las mangueras no estén deterioradas ni presentan cortes u otros daños.

Corrija siempre cualquier anomalía antes de volver a circular con la motocicleta.

La no observancia de estos consejos hará que la conducción de la motocicleta sea peligrosa, con el consiguiente riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

Inspección y ajuste del nivel de líquido de frenos delanteros - Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition), Bonneville 110th Edition y Thruxton

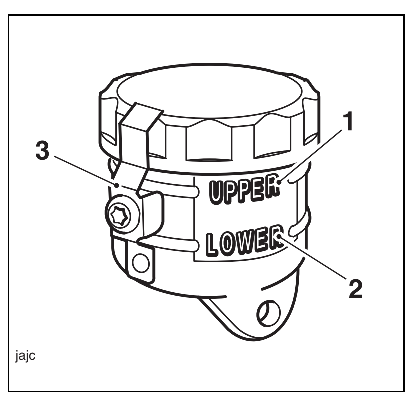


1. **Línea de nivel superior, freno delantero**
2. **Línea de nivel inferior, freno delantero**

- Para comprobar el nivel del freno delantero, compruebe el nivel visible en la ventana situada frente al cuerpo del depósito.
- El nivel del líquido de frenos debe estar siempre situado entre las líneas de nivel superior e inferior (con el depósito en posición horizontal).
- Para ajustar el nivel del líquido, libere los tornillos de la tapa y desprenda la cubierta observando la posición del diafragma de sellado.
- Llene el depósito hasta la línea de nivel superior con líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente sellado.
- Vuelva a colocar la cubierta, asegurándose de que el sellado del diafragma esté colocado de forma correcta entre la tapa y el cuerpo del depósito.
- Apriete los tornillos de fijación de la tapa.



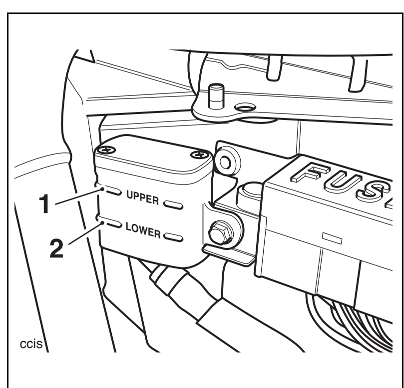
Comprobación y ajuste del nivel de líquido de frenos delantero - Bonneville, Bonneville SE y Scrambler



1. **Línea de nivel superior, freno delantero**
2. **Línea de nivel inferior, freno delantero**
3. **Abrazadera de seguridad**

- El nivel de líquido de frenos de los depósitos debe estar siempre situado entre las líneas de nivel superior e inferior (con el depósito en posición horizontal).
- Retire la abrazadera de seguridad.
- Retire el tapón del depósito.
- Llene el depósito hasta la línea de nivel superior con líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente sellado.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito asegurándose de que el sellado del diafragma queda instalado correctamente.
- Vuelva a colocar la abrazadera de seguridad.

Inspección y ajuste del nivel de líquido de frenos traseros - Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition), Bonneville 110th Edition y Thruxton

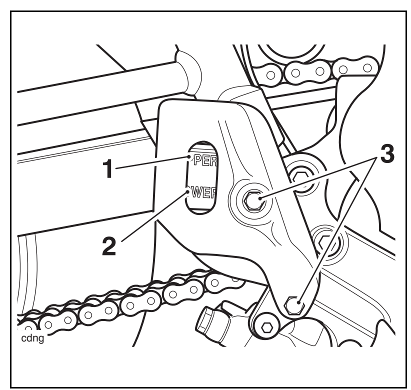


1. **Nivel superior, freno trasero**
2. **Nivel inferior, freno trasero**

- Para comprobar el nivel del líquido del freno trasero, retire la cubierta del lado derecho siguiendo el procedimiento descrito en la sección de información general.
- El nivel de líquido de frenos del depósito trasero debe estar siempre situado entre las líneas de nivel superior e inferior.
- Para ajustar el nivel del líquido, suelte el depósito de la caja de admisión sin desprender la manguera de conexión.
- Suelte los tornillos de la tapa y desprenda la cubierta observando la posición del diafragma de sellado.
- Llene el depósito hasta la línea de nivel superior con líquido de frenos DOT 3 o DOT 4 procedente de un recipiente sellado.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito, asegurándose de que el sellado del diafragma esté colocado de forma correcta entre la tapa y el cuerpo del depósito. Apriete los tornillos de fijación de la tapa.
- Fije el depósito a la caja de admisión apretando la fijación original.
- Vuelva a colocar la cubierta derecha.



Comprobación y ajuste del nivel de líquido de frenos traseros - Scrambler



1. **Nivel superior, freno trasero**
2. **Nivel inferior, freno trasero**
3. **Fijaciones de la cubierta del depósito**

- El nivel del líquido de freno trasero es visible desde el lado derecho sin necesidad de retirar el depósito o la cubierta.
- El nivel de líquido de frenos del depósito trasero debe estar siempre situado entre las líneas de nivel superior e inferior, con motocicleta sujeta en posición vertical.
- Para ajustar el nivel del líquido del freno trasero, suelte las fijaciones que sujetan la cubierta del depósito al bastidor y suelte dicha cubierta.
- Retire la tapa observando la posición del diafragma en el interior.
- Con la motocicleta sujeta en posición vertical, fije el depósito a la línea de nivel superior usando líquido DOT 4 procedente de un recipiente precintado.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito, asegurándose de que el sellado del diafragma esté colocado de forma correcta entre la tapa y el cuerpo del depósito.
- Coloque la cubierta del depósito en el bastidor y fíjela mediante las dos fijaciones anteriormente extraídas. Apriete las fijaciones a **7 Nm**.

Cojinetes de dirección y ruedas

Comprobación de la dirección

Lubrique y compruebe el estado de los cojinetes del cabezal de dirección según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Nota:

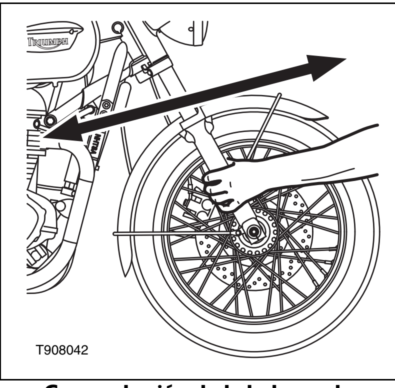
- **Compruebe también el estado de los cojinetes de las ruedas al mismo tiempo que el de los cojinetes de la dirección.**

Advertencia

Para evitar que la motocicleta se caiga durante la inspección, asegúrese de que está en equilibrio estable y fijada en el soporte.

No ejerza fuerzas extremas ni sacuda con energía las ruedas ya que podría desequilibrar la motocicleta o provocar su caída del soporte, con el consiguiente riesgo de lesiones.

Asegúrese de que la posición del bloque de soporte no provocará daños a los conductos o el filtro de aceite ubicados bajo el cárter inferior.



Comprobación de la holgura de la dirección

Inspección

- Sitúe la motocicleta en posición vertical y sobre terreno llano.
- Levante la rueda delantera del suelo.
- Sujete el extremo inferior de las horquillas delanteras y trate de moverlas hacia atrás y hacia adelante.
- Si detecta cualquier holgura, solicite a su concesionario autorizado Triumph la comprobación y corrección de cualquier anomalía antes de volver a circular con la motocicleta.

Advertencia

La conducción en tales circunstancias puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

- Retire el soporte y apoye la motocicleta sobre su caballete lateral.

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Si los cojinetes de alguna de las dos ruedas presentan holgura en el cubo de la rueda o chirrían, o si las ruedas no giran con suavidad, solicite a su concesionario autorizado Triumph la revisión de los cojinetes de las ruedas.

La comprobación de los cojinetes de las ruedas debe efectuarse según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

- Sitúe la motocicleta en posición vertical y sobre terreno llano.
- Levante la rueda delantera del suelo.
- Balancee suavemente de un lado a otro la parte superior de la rueda delantera.
- Si detecta cualquier holgura, solicite a su concesionario autorizado Triumph la comprobación y corrección de cualquier anomalía antes de volver a circular con la motocicleta.
- Coloque el soporte de elevación en la rueda trasera y repita el procedimiento sobre la rueda trasera.

⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con los cojinetes de las ruedas delantera o trasera desgastados o deteriorados puede afectar negativamente a la estabilidad y manejabilidad de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de accidente. Si tiene cualquier duda, solicite a su concesionario autorizado Triumph la revisión de la motocicleta antes de circular de nuevo con ella.

- Retire el soporte y apoye la motocicleta sobre su caballete lateral.

Suspensión delantera

Revisión de la horquilla delantera

- Compruebe que los puntales de las horquillas no presenten signos de deterioro, rasguños en la superficie de la corredera o fugas de aceite.
- En caso de detectar cualquiera de estas anomalías, consulte a un concesionario autorizado Triumph.

Para comprobar que las horquillas funcionan con suavidad:

- Coloque la motocicleta sobre terreno llano.
- Sujete el manillar, accione el freno delantero y sacuda las horquillas de arriba a abajo varias veces.

Nota:

- **Si detecta un excesivo agarrotamiento o rigidez, consulte a su concesionario autorizado Triumph.**

Advertencia

La conducción de la motocicleta con una suspensión defectuosa o dañada podría ocasionar daños a la motocicleta o la pérdida de su control con el consiguiente riesgo de accidente.

Reglaje de la suspensión

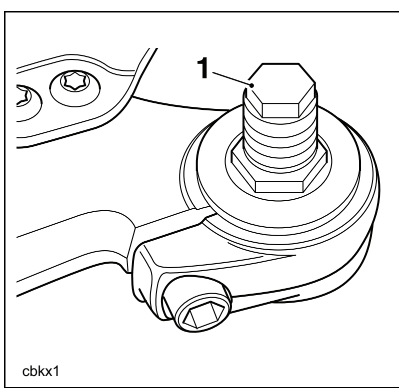
Todos los modelos, excepto el Thruxton, están equipados con suspensión delantera no regulable. Solo el modelo Thruxton dispone de suspensión delantera regulable.

Advertencia

No intente nunca desmontar ninguno de los componentes de las unidades de la suspensión, puesto que todas ellas contienen aceite a presión. El contacto con el aceite a presión puede ocasionar daños en ojos y piel.



Reglaje de la suspensión delantera



1. Regulador de carga previa de la suspensión delantera – sólo modelo Thruxton

Si desea modificar la carga previa del amortiguador, gire el regulador hacia la derecha para aumentarla o bien hacia la izquierda para disminuirla. Al ajustar los reguladores de carga previa, compruebe siempre que queda visible el mismo número de líneas de graduación en ambas horquillas.

Cada línea de graduación debe alinearse con la superficie superior de la tapa de la horquilla.

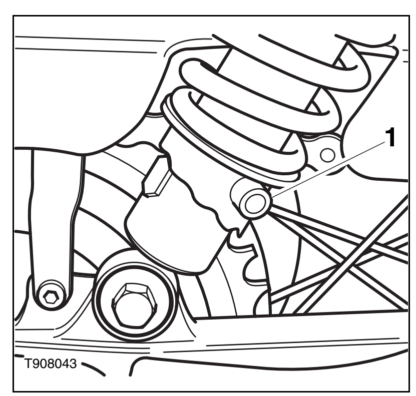
⚠ Advertencia

Asegúrese de que los reguladores estén reglados de la misma manera en ambas unidades de suspensión delantera. La variación en la posición de los reguladores izquierdo y derecho puede afectar a la maniobrabilidad y la estabilidad de la motocicleta, con el riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

Nota:

- **La motocicleta se entrega de fábrica con el regulador de carga previa de amortiguador ajustado de manera que son visibles cuatro líneas de graduación.**

Reglaje de la suspensión trasera



1. **Reguladores de carga previa de la suspensión trasera – todos los modelos**

El reglaje estándar de la precarga de la suspensión trasera proporciona una conducción cómoda y unas buenas prestaciones de manejabilidad para la conducción en solitario y en condiciones normales. La tabla (al dorso) muestra los valores sugeridos para la precarga de la suspensión trasera bajo diferentes condiciones de carga.

Si desea cambiar el ajuste de la carga previa del amortiguador de la suspensión trasera, inserte la herramienta adecuada en el orificio del anillo del regulador.

Gire el anillo del regulador hacia la derecha si desea incrementar la carga previa del muelle, y hacia la izquierda si desea reducirla.

Advertencia

Asegúrese de que los reguladores estén reglados de la misma manera en ambas unidades de suspensión trasera. La variación en la posición de los reguladores izquierdo y derecho puede afectar a la maniobrabilidad y la estabilidad de la motocicleta, con el riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

Reglajes de la suspensión recomendados

Las posiciones de reglaje de los reguladores de la suspensión delantera hacen referencia al número de líneas de graduación al descubierto. El regulador dispone de un total de siete posiciones de reglaje. La posición número uno proporciona la máxima carga previa del amortiguador.

El reglaje del regulador trasero se cuenta a partir de uno, siendo la posición uno la correspondiente al regulador completamente girado hacia la izquierda. El regulador dispone de un total de cinco posiciones de reglaje. La posición número uno proporciona la mínima carga previa del amortiguador.



⚠ Advertencia

Asegúrese de que se mantiene el correcto equilibrio entre las suspensiones trasera y delantera. Un desequilibrio de la suspensión puede interferir en gran medida en las características de conducción de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente. Si desea más información, vea la siguiente tabla o consulte a su concesionario Triumph.

Bonneville T100, Bonneville 110th Edition, Thruxton y Scrambler

Condición de carga	Posición del regulador delantero*	Posición del regulador trasero
Conductor sólo - blanda	6	1
Conductor sólo - normal	4	2
Conductor sólo - dura	2	3
Conductor y pasajero	2	5

*Sólo modelo Thruxton

Steve McQueen™ Edition

Condición de carga	Posición del regulador trasero
Conductor sólo - blanda	1
Conductor sólo - normal	2
Conductor sólo - dura	3

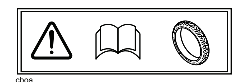
Bonneville y Bonneville SE

Condición de carga	Posición del regulador trasero
Conductor sólo - normal	1
Conductor sólo - dura	3
Conductor y pasajero	5

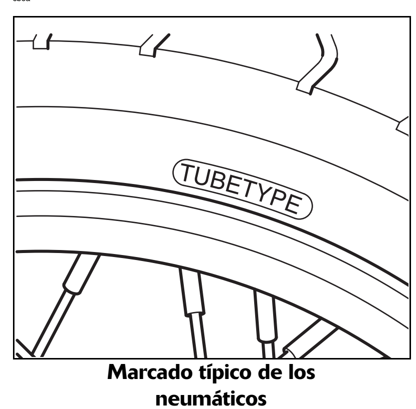
Nota:

- **Los datos contenidos en la tabla deben ser tomados como referencia únicamente en el caso de que ni conductor ni pasajero superen los 90 kg de peso. Los reglajes necesarios deberán incrementarse en caso de que el conductor o el pasajero sobrepasen dicho peso y en función de las preferencias personales.**

Neumáticos



cboa



Marcado típico de los neumáticos

Los modelos Bonneville T100, Bonneville 110th Edition (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition), Thruxton y Scrambler incorporan ruedas de radios que precisan un neumático adecuado para el uso con cámara interna.

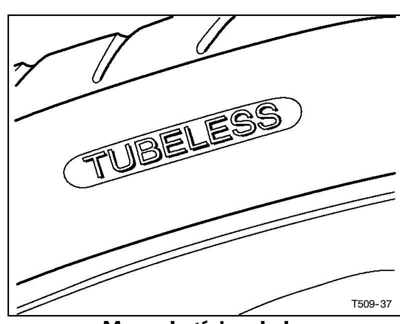
⚠ Advertencia

En caso de no utilizar cámara interna, los neumáticos podrían desinflarse causando la pérdida del control de la motocicleta con el consiguiente riesgo de accidente.

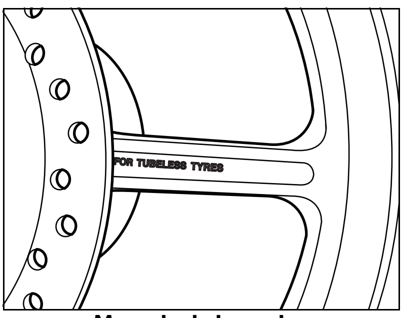
Los modelos Bonneville y Bonneville SE están equipados con llantas, válvulas y neumáticos sin cámara. Utilice únicamente neumáticos con la inscripción 'TUBELESS' (sin cámara) y válvulas sin cámara sobre llantas etiquetadas como 'SUITABLE FOR TUBELESS TYRES' (apta para neumáticos sin cámara).

⚠ Advertencia

Si se sospecha que un neumático puede estar dañado, por ejemplo tras chocar contra un bordillo, solicite a un concesionario autorizado Triumph que revise tanto el interior como el exterior del neumático. Recuerde que los daños en los neumáticos no siempre son visibles desde el exterior. La conducción de la motocicleta con los neumáticos dañados puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.



Marcado típico de los neumáticos - neumáticos sin cámara



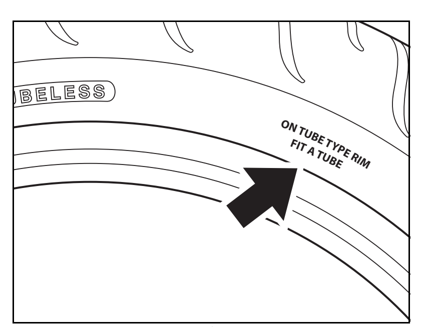
Marcado de la rueda - Neumático sin cámara

Advertencia

Las cámaras internas deben utilizarse únicamente en motocicletas equipadas con ruedas con radios y neumáticos con la leyenda 'TUBE TYPE'.

Algunas marcas de neumáticos con el distintivo 'TUBELESS' (sin cámara) pueden resultar adecuadas para el uso con cámara interna. Si ese fuera su caso, la pared del neumático incorporará un texto que permite la instalación de una cámara interna (vea la ilustración que se muestra a continuación).

El uso de una cámara interna con un neumático con el distintivo 'TUBELESS', en el que NO se indique que es apropiado para ser utilizado con una cámara interna, o el uso de una cámara interna en una rueda de aleación con la leyenda 'SUITABLE FOR TUBELESS TYRES' dará lugar a que el neumático se desinfle, con el consiguiente riesgo de pérdida de control de la motocicleta y de accidente.



Marcado típico de los neumáticos – neumáticos sin cámara apropiados para ser usados con cámara interna

Presiones de inflado de neumáticos

Una presión de neumáticos correcta proporcionará la máxima estabilidad y comodidad en la conducción, y prolongará además la vida de los neumáticos. En caso de que los neumáticos estén fríos, compruebe siempre su presión antes de iniciar la marcha. Compruebe a diario la presión de los neumáticos y realice los pertinentes ajustes (consulte las presiones correctas en la sección de especificaciones técnicas). Como alternativa puede solicitar a su concesionario autorizado Triumph que proceda a la inspección de las ruedas y los neumáticos.

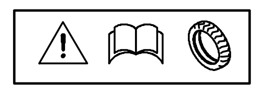
Advertencia

Un inflado incorrecto de los neumáticos causará un desgaste anómalo de la banda de rodadura del neumático y problemas de estabilidad que pueden ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Unos neumáticos poco inflados pueden provocar derrapes o incluso que el neumático se salga de la llanta, mientras que unos neumáticos excesivamente inflados causarán inestabilidad y acelerarán el desgaste.

Ambos supuestos son peligrosos y pueden ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Desgaste de neumáticos



A medida que la banda de rodadura del neumático se va borrando, el neumático se vuelve más vulnerable a los pinchazos. Se calcula que el 90% de todos los problemas relacionados con los neumáticos se producen durante el último 10% de su vida (90% de desgaste). Por lo tanto, no se recomienda apurar los neumáticos al máximo.



Profundidad mínima recomendada de banda de rodadura

De acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico, proceda a la medición de la profundidad de la banda de rodadura con un calibre de profundidad y sustituya cualquier neumático que presente una profundidad igual o inferior a la mínima permitida según la siguiente tabla:

Por debajo de 130 km/h	2 mm
Por encima de 130 km/h	Trasero 3 mm Delantero 2 mm

Advertencia

Esta motocicleta no debe sobrepasar nunca los límites de velocidad legalmente establecidos, excepto en condiciones autorizadas de circuito cerrado.

Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a altas velocidades en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. Por lo tanto, la conducción a alta velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia. La circulación a alta velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Advertencia

La conducción de la motocicleta con los neumáticos desgastados en exceso es arriesgada y afectará negativamente a la tracción, la estabilidad y la manejabilidad, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Cuando un neumático se pincha, normalmente se desinfla muy lentamente. Compruebe siempre con atención que los neumáticos no presenten pinchazos. Compruebe asimismo que no tengan cortes ni clavos u otros objetos punzantes clavados. La conducción de la motocicleta con los neumáticos pinchados o deteriorados afectará negativamente a la tracción, la estabilidad y la manejabilidad, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Compruebe que las llantas no presenten abolladuras o deformaciones y que estén presentes y en buen estado todos los radios. La conducción de la motocicleta con las llantas, los radios o los neumáticos deteriorados es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Póngase en contacto con su concesionario autorizado Triumph para la sustitución de los neumáticos, los radios o las llantas o para una revisión segura de su estado.

Sustitución de neumáticos

⚠ Advertencia

Las cámaras internas deben utilizarse únicamente en motocicletas equipadas con ruedas con radios y neumáticos con la leyenda 'TUBE TYPE'.

El uso de una cámara interna en un neumático con la leyenda 'TUBELESS' (sin cámara) y/o en una llanta de aleación puede provocar la pérdida del control de la motocicleta y ocasionar un accidente.

⚠ Advertencia

Si se sospecha que un neumático puede estar dañado, por ejemplo tras chocar contra un bordillo, solicite a un concesionario autorizado Triumph que revise tanto el interior como el exterior del neumático. Recuerde que los daños en los neumáticos no siempre son visibles desde el exterior. La conducción de la motocicleta con los neumáticos dañados puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Nota:

- **Algunas marcas de neumáticos con el distintivo 'TUBELESS' (sin cámara) pueden resultar adecuadas para el uso con cámara interna. Si ese fuera su caso, la pared del neumático incorporará un texto que permite la instalación de una cámara interna.**

Todas las motocicletas Triumph se prueban concienzudamente y con el máximo cuidado en muy diversas condiciones de circulación para garantizar que se homologa la combinación de neumáticos más adecuada a las características de cada modelo. It is essential that approved tyres and inner tubes (if installed) fitted in approved combinations, are used when purchasing replacement items. El uso de cámaras internas o neumáticos no homologados o bien homologados pero en combinaciones no homologadas puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente. Si desea información sobre las combinaciones de cámaras internas o neumáticos homologados, consulte la sección de especificaciones. Deje siempre en manos del personal de su concesionario autorizado Triumph la colocación y equilibrado de los neumáticos y cámaras internas, ya que es quien dispone de los conocimientos y las habilidades necesarias para garantizar una instalación segura y eficaz.

⚠ Advertencia

Si alguno de los neumáticos o cámaras internas presenta un pinchazo, deberá proceder a remplazarlo. En otro caso, incluso el pinchazo se ha reparado, la estabilidad del vehículo puede verse comprometida, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente.



⚠ Advertencia

Si se sospecha que una cámara interna o neumático puede estar dañado, por ejemplo tras chocar contra un bordillo, solicite a un concesionario autorizado Triumph que revise tanto el interior como el exterior del neumático, así como la cámara interna. Recuerde que los daños en los neumáticos no siempre son visibles desde el exterior. La conducción de la motocicleta con los neumáticos dañados puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Cuando necesite sustituir los neumáticos o las cámaras internas, solicite consejo a su concesionario autorizado Triumph, quien escogerá de la lista homologada la combinación correcta de neumáticos y cámaras internas y los instalará de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Tras sustituir los neumáticos o las cámaras internas, deje transcurrir un periodo de aproximadamente 24 horas para que el elemento sustituido se asienten en la llanta. Durante este periodo, conduzca con precaución puesto que una cámara interna o un neumático asentado de forma incorrecta puede ocasionar inestabilidad, la pérdida del control de la motocicleta o un accidente.

Al principio, las cámaras internas y los neumáticos nuevos se comportan de manera diferente a los desgastados, por lo que el conductor necesitará recorrer aproximadamente 160 km para acostumbrarse al comportamiento de los nuevos neumáticos.

Transcurridas 24 horas de su instalación, deberá comprobarse y ajustarse la presión de los neumáticos y las cámaras internas, así como verificar su correcto asentamiento. En caso necesario deberá procederse a la correspondiente rectificación.

Deberá efectuar las mismas comprobaciones y ajustes una vez cubierta la mencionada distancia de 160 km tras la instalación de los neumáticos.

/Continuación

⚠ Advertencia

/Continuación

El uso de una motocicleta con cámaras internas o neumáticos mal asentados, inflados a presiones incorrectas, o sin que el conductor se haya familiarizado con su comportamiento puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Los neumáticos o cámaras internas utilizados en un dinamómetro de rodillos pueden haber resultado dañados. En algunos casos, puede que el daño no sea visible en la superficie externa del neumático.

En estos casos es necesario sustituir los neumáticos y las cámaras internas ya que el uso continuado de tales elementos dañados puede ocasionar inestabilidad y pérdida del control del vehículo, y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

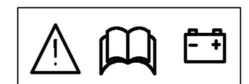
Es necesario equilibrar con precisión las ruedas para garantizar la seguridad y estabilidad de la motocicleta. No retire ni sustituya ninguno de los contrapesos de las ruedas. Un equilibrado de ruedas incorrecto puede ocasionar inestabilidad y pérdida del control del vehículo, y provocar un accidente.

Cuando sea necesario equilibrar las ruedas, por ejemplo después de la sustitución de los neumáticos o las cámaras internas, póngase en contacto con su concesionario autorizado Triumph.

Utilice únicamente pesos autoadhesivos. Los pesos con sujeción por grapa pueden dañar la rueda, el neumático o la cámara interna, provocando su desinflado con el consiguiente riesgo de pérdida de control del vehículo y de accidente.



Batería



⚠ Advertencia

En algunas circunstancias, la batería puede desprender gases explosivos; mantenga alejados de ella cigarrillos, llamas o chispas. Cuando recargue o utilice la batería en un lugar cerrado, asegúrese de que dispone de la ventilación adecuada.

La batería contiene ácido sulfúrico (ácido de la batería). El contacto de esta sustancia con la piel o los ojos puede provocar graves quemaduras. Utilice prendas de protección y una careta facial protectora.

Si el ácido de la batería entra en contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua.

Si el ácido de la batería entra en sus ojos, lávelos con agua durante un periodo mínimo de 15 minutos y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

Si traga ácido de la batería, beba grandes cantidades de agua y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

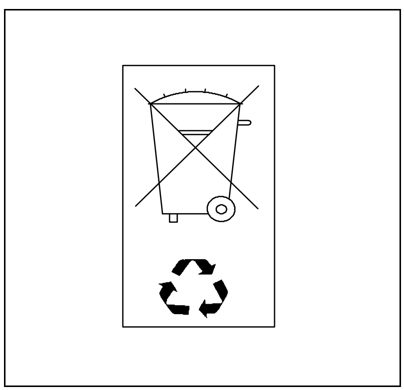
MANTENGA EL ÁCIDO DE LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

⚠ Advertencia

La batería contiene materiales nocivos. Mantenga siempre la batería fuera del alcance de los niños, tanto si está instalada en la motocicleta como si no.

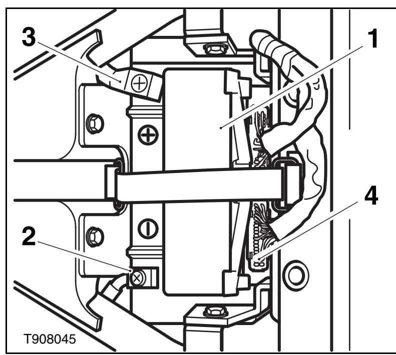
No puentee la batería ni ponga en contacto los polos o invierta su polaridad puesto que cualquiera de esas acciones puede originar una chispa que podría inflamar los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

Eliminación de la batería



En caso de que precise sustituir la batería, deberá entregar la batería sustituida a una planta de reciclaje que asegure que las sustancias peligrosas contenidas en la batería no causan daño al medio ambiente.

Retirada de la batería



1. **Batería**
2. **Terminal negativo (-)**
3. **Terminal positivo (+)**
4. **Módulo de control del motor (ECM)**

- Retire el asiento siguiendo el procedimiento especificado en la sección de información general.
- Desconecte los polos de la batería, empezando por el polo negativo (negro).
- Retire la correa de sujeción de la batería.
- Extraiga la batería de su alojamiento.

Nota:

- **El módulo de control del motor (ECM) está situado en la parte trasera de la bandeja de la batería y se fija a la motocicleta mediante la batería. Asegúrese de no perturbar el ECM durante la retirada de la batería o el proceso de instalación.**

⚠ Advertencia

Asegúrese de que los terminales de la batería no entran en contacto con ninguna pieza de la motocicleta, puesto que ello podría causar un cortocircuito o una chispa que podría inflamar los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales y de daños a la motocicleta.

Mantenimiento de la batería

Limpie la batería con un paño limpio y seco. Asegúrese de que los puntos de conexión de los cables estén limpios.

⚠ Advertencia

El ácido de la batería es corrosivo y venenoso, y provocará lesiones en la piel en caso de contacto directo. Nunca trague el ácido de la batería o permita que entre en contacto con la piel. Para prevenir posibles lesiones, proteja siempre ojos y piel cuando manipule la batería.

La batería es de tipo sellado y no requiere otro mantenimiento que la comprobación del voltaje y la recarga periódica, por ejemplo durante un periodo prolongado de inactividad.

No es posible ajustar el nivel de ácido en la batería; la tira de sellado no se debe retirar.

Descarga de la batería

 **Precaución**

El nivel de carga de la batería se debe mantener para maximizar la vida de la batería, ya que de lo contrario se podrían producir graves daños internos en la batería.

En condiciones normales, el sistema de carga de la motocicleta mantendrá la batería completamente cargada. Sin embargo, si la motocicleta no se utiliza, la batería se descargará gradualmente debido a un proceso normal denominado autodescarga; el reloj, la memoria del módulo de control del motor (ECM), una temperatura ambiente elevada, o la adición de sistemas eléctricos de seguridad u otros accesorios eléctricos aumentarán esta velocidad de descarga de la batería. Desconectar la batería de la motocicleta durante los períodos de inactividad reducirá la velocidad de descarga.

Descarga de la batería durante los períodos de inactividad y de uso poco frecuente de la motocicleta

Durante los períodos de inactividad o de uso poco frecuente de la motocicleta, compruebe semanalmente el voltaje de la batería utilizando un multímetro digital. Siga las instrucciones que el fabricante proporciona junto con el multímetro. Si el voltaje de la batería cae por debajo de 12,7 voltios, será necesario cargar la batería (consulte la página *104*).

Si la batería se descarga o permanece descargada incluso durante un corto período de tiempo, se producirá la sulfatación de las placas de plomo. La sulfatación es una parte normal de la reacción química dentro de la batería, sin embargo con el tiempo el sulfato puede cristalizarse en las placas dificultando o imposibilitando la recuperación. Este daño permanente no está cubierto por la garantía de la motocicleta, ya que no se debe a un defecto de fabricación.

Mantener la batería completamente cargada reduce la probabilidad de que se congele en entornos fríos. Si la batería se congela se producirán graves daños internos en la misma.

Carga de la batería

Para obtener ayuda con la selección de un cargador de batería, la comprobación del voltaje de la batería o la carga de la batería, póngase en contacto con su concesionario local autorizado Triumph.

Advertencia

La batería emite gases explosivos; evite la proximidad de chispas, llamas y cigarrillos encendidos. Cuando recargue o utilice la batería en un lugar cerrado, asegúrese de que dispone de la ventilación adecuada.

La batería contiene ácido sulfúrico (ácido de la batería). El contacto de esta sustancia con la piel o los ojos puede provocar graves quemaduras. Utilice prendas de protección y una careta facial protectora.

Si el ácido de la batería entra en contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua.

Si el ácido de la batería entra en sus ojos, lávelos con agua durante un periodo mínimo de 15 minutos y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

Si traga ácido de la batería, beba grandes cantidades de agua y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

MANTENGA EL ÁCIDO DE LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Precaución

No utilice un cargador rápido para baterías de automóviles, ya que podría sobrecargar la batería y dañarla.

Si el voltaje de la batería cae por debajo de 12,7 voltios, deberá cargarse utilizando un cargador de baterías homologado de Triumph. Retire siempre la batería de la motocicleta y siga las instrucciones proporcionadas junto con el cargador de baterías.

Para períodos de inactividad mayores (superiores a dos semanas), se debe retirar la batería de la motocicleta y mantenerla cargada utilizando un cargador de mantenimiento homologado de Triumph.

De igual modo, si la carga de la batería cae hasta un nivel en el que la motocicleta no arranca, retire la batería de la motocicleta antes de cargarla.



Instalación de la batería

⚠ Advertencia

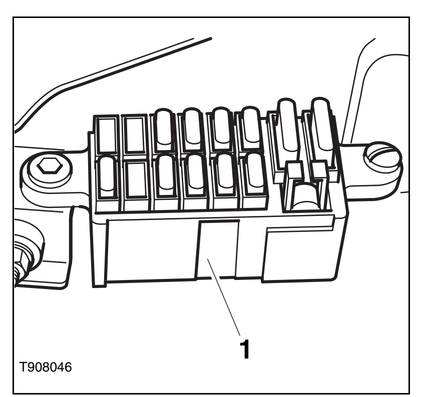
Asegúrese de que los terminales de la batería no entran en contacto con ninguna pieza de la motocicleta, puesto que ello podría causar un cortocircuito o una chispa que podría inflamar los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales y de daños a la motocicleta.

- Asegúrese de que el módulo de control del motor (ECM) y su cubierta estén situados correctamente detrás de la batería.
- Coloque la batería en su alojamiento.
- Vuelva a conectar la batería, empezando por el polo positivo (rojo).
- Aplique una ligera capa de grasa a los terminales para evitar la corrosión.
- Cubra el terminal positivo con la tapa protectora.
- Vuelva a colocar la correa de sujeción de la batería.
- Vuelva a colocar el asiento siguiendo el procedimiento especificado en la sección de información general.

Fusibles

Ubicación de los fusibles

Los fusibles se encuentran dispuestos en el interior de la caja de fusibles ubicada detrás de la cubierta de lado derecho.



1. Caja de fusibles

Sustitución de fusibles

En caso de fallo de alguno de los fusibles durante el funcionamiento de la motocicleta, examine el sistema eléctrico para determinar la causa y sustituya el fusible fundido por otro nuevo de igual amperaje.

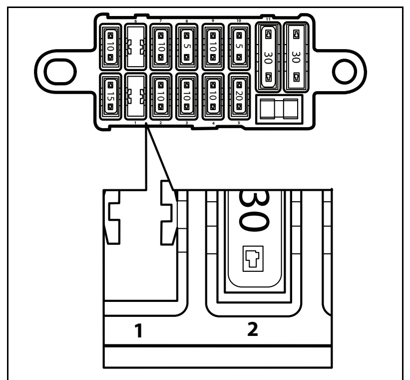
⚠ Advertencia

Sustituya siempre los fusibles fundidos por fusibles nuevos del amperaje correcto (tal como se indica en la cubierta de la caja de fusibles) y no utilice nunca un fusible de un amperaje mayor.

El uso de un fusible con un amperaje inadecuado puede provocar fallos eléctricos que ocasionen daños en la motocicleta, la pérdida de control y accidentes.

Identificación de los fusibles

Es posible identificar cada fusible gracias a los números grabados en la caja de los fusibles y ubicados al lado del fusible correspondiente, tal como se muestra a continuación. Estos números se corresponden con los números especificados en la tabla que encontrará al dorso. Los fusibles sin número de identificación asignado son de repuesto y deben sustituirse en caso de estar siendo utilizados.



Identificación de los fusibles

La señal de que se ha fundido un fusible es que los sistemas a los cuales protege dejan de funcionar. Cuando compruebe si un fusible está fundido, utilice la siguiente tabla para identificar cuál de los fusibles se ha fundido.



Núm. de fusible	Circuito protegido	Amperaje del fusible (A)
1	No se usa	-
2	Alarma, conector de diagnóstico	10
3	Enchufe de accesorios, GPS	10
4	No se usa	-
5	Sistema de gestión del motor	20
6	Alimentación principal del conmutador de encendido, iluminación de los instrumentos	10
7	Indicadores de dirección, luz de freno, claxon	10
8	Luz de posición, iluminación de los instrumentos	5
9	Luces de cruce y carretera	10
10	Luces de posición	5
11	Fusible principal de la batería	30

Nota:

- **La caja de fusible contiene únicamente fusibles de recambio de 10, 20 y 30 A. Es necesario llevar también un fusible de recambio de 5 A.**

Faro delantero

Advertencia

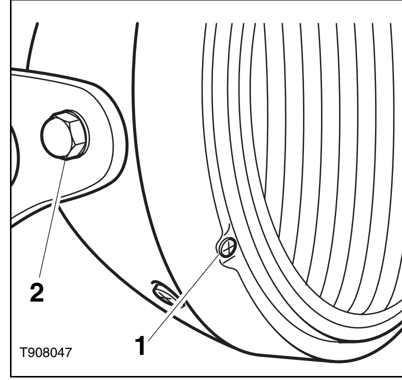
Adecue la velocidad de la motocicleta a las condiciones climatológicas y de visibilidad de la conducción.

Asegúrese de que el haz de los faros esté reglado de manera que ilumine la superficie de la carretera de forma suficiente sin deslumbrar a los conductores que circulan en sentido contrario. Un faro reglado de forma incorrecta puede afectar negativamente a la visibilidad, ocasionando la pérdida del control de la motocicleta y siendo causa de accidente.

Advertencia

Nunca trate de reglar el haz del faro con la motocicleta en marcha.

En caso contrario podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.



1. Tornillo de reglaje horizontal
2. Fijaciones de reglaje vertical

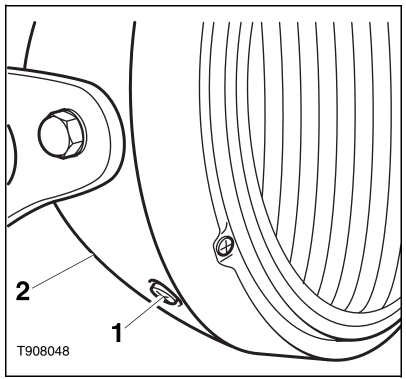
Reglaje de los faros

- El reglaje horizontal del haz del faro delantero se controla mediante el tornillo situado en el arillo del faro. Gire el tornillo hacia la derecha para mover el haz hacia la izquierda y hacia la izquierda para mover el haz hacia la derecha.
- El reglaje vertical del haz del faro delantero se realiza aflojando los pernos de sujeción del conjunto del faro y alterando la posición de dicho conjunto.
- Una vez modificada al posición del faro, vuelva a apretar los pernos.

Nota:

- **Los cambios realizados en los reguladores horizontales pueden alterar ligeramente la posición vertical del faro delantero. Realice los ajustes necesarios para corregir este factor.**

Sustitución de la lámpara del faro/luz de posición delantera

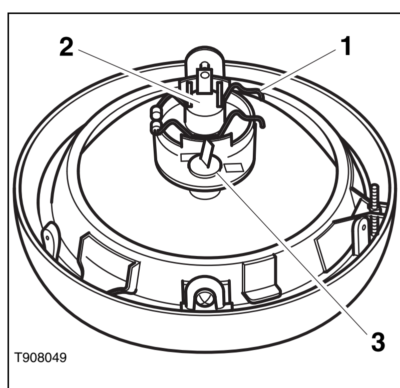


1. **Tornillos del aro del faro delantero (1 de 2)**
2. **Carcasa del faro**

- Desconecte la batería, empezando por el polo negativo (negro).
- Retire los tornillos del aro del faro delantero.
- Desprenda el conjunto del faro delantero y el aro de la carcasa del faro.
- Sin dejar de sujetar el faro, desconecte el conector eléctrico multipatilla de la lámpara del faro y los dos conectores de horquilla de la luz de posición.
- Retire la cubierta protectora de goma.
- Desenganche el alambre de retención de la lámpara del faro.
- Ahora podrá retirar la lámpara.



- Para retirar la lámpara de la luz de posición, desprenda el soporte de la lámpara del cuerpo del faro y suelte la lámpara.
- El proceso de instalación es inverso al de la retirada.



1. **Alambre de retención**
2. **Lámpara de faro delantero**
3. **Luz de posición**

Advertencia

No vuelva a conectar la batería hasta haber finalizado el proceso de montaje. Si conecta la batería antes de tiempo podría provocar la inflamación de los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

Advertencia

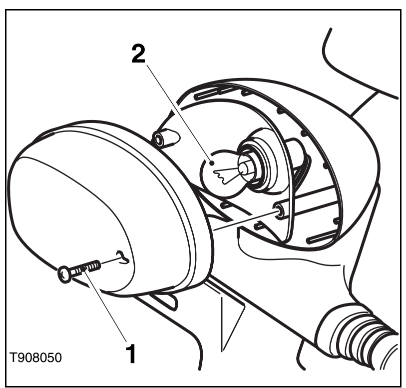
La lámpara se calienta con el uso. Antes de manipularla, espere el tiempo suficiente para que se enfríe.

Precaución

Al volver a conectar la batería, empiece por el polo positivo (rojo).

Luz trasera/Luz de la placa de matrícula

Faro trasero

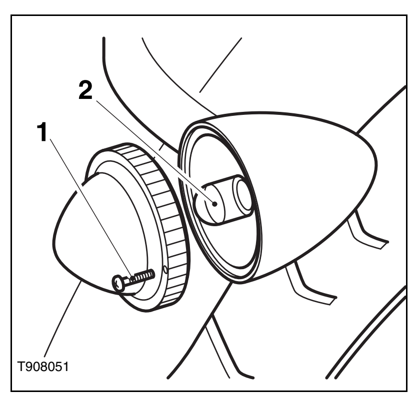


1. Tornillos de la lente de la luz trasera
2. Lámpara

Sustitución de la lámpara

- Suelte los tornillos de fijación de la lente de la luz trasera.
- Retire la lente.
- La lámpara es de tipo bayoneta. Para retirar la lámpara, empújela suavemente y gírela hacia la izquierda.
- El proceso de instalación es inverso al de la retirada.

Luces indicadoras de dirección



1. Tornillo de la lente del indicador de dirección
2. Lámpara

Sustitución de la lámpara

- Las lentes de cada indicador de dirección están sujetas con tornillos.
- Para sustituir la lámpara, suelte los tornillos y retire la lente para acceder a la lámpara.

Limpieza

La limpieza frecuente y en periodos regulares es una parte esencial del mantenimiento de su motocicleta. Si limpia con regularidad la motocicleta, su buen aspecto se conservará durante muchos años. Es muy importante lavar la motocicleta con agua fría que incorpore un limpiador especial para automóviles, y hacerlo sobre todo cuando el vehículo se haya expuesto a la brisa o el agua marina o haya circulado por carreteras polvorientas o con barro, y en invierno, cuando las carreteras pueden presentar hielo o nieve. No utilice detergente doméstico, puesto que su uso puede facilitar la aparición de corrosión.

Aunque los términos de la garantía de su motocicleta cubren la corrosión de ciertas partes, se recomienda al propietario seguir estos consejos, que no sólo evitarán la aparición de corrosión sino que mejorarán el aspecto del vehículo.

Preparación para el lavado

Antes del lavado, deben tomarse una serie de precauciones para evitar que el agua entre en contacto con ciertas partes.

- Apertura trasera del sistema de escape: Cubrir con una bolsa de plástico sujeta con gomas elásticas.
- Palancas de embrague y freno, alojamientos de los conmutadores en el manillar: Cubrir con bolsas de plástico.
- Conmutador de encendido y bloqueo de la dirección: Cubrir los ojos de las cerraduras con cinta adhesiva.

Retire cualquier tipo de joya, como anillos, relojes, cremalleras o hebillas de cinturones, ya que podrían rayar o incluso dañar las superficies pintadas o pulidas.

Utilice esponjas o paños de limpieza independientes para lavar las superficies pintadas/pulidas y las zonas del chasis. Las zonas del chasis (como por ejemplo las ruedas y la zona bajo el guardabarros) estarán expuestas a suciedad y polvo de la carretera más abrasivos, lo cual podría rayar las superficies pintadas o pulidas si se utilizan las mismas esponjas o paños de limpieza.

Cuidados especiales

Evite dirigir chorros de agua contra los siguientes lugares:

- Instrumentos;
- Cilindros y mordazas de freno;
- Bajo el depósito de combustible;
- Cadena de transmisión y cojinetes del cabezal.

⚠ Precaución

No rocíe con agua el panel lateral izquierdo ni detrás del mismo. La toma de aire del motor está situada bajo el panel lateral izquierdo, de manera que el agua podría penetrar en la caja de admisión o en el motor y causar daños a ambos elementos.

⚠ Precaución

No se recomienda el uso de máquinas de lavado por pulverización. El lavado a presión puede provocar que el agua penetre en los cojinetes y otros componentes, provocando desgaste prematuro debido a la corrosión y pérdida de lubricación.

Nota:

- **El uso de jabones muy alcalinos puede dejar residuos sobre las superficies pintadas así como provocar la aparición de manchas provocadas por el agua. Utilice siempre un jabón poco alcalino para el lavado del vehículo.**

Tras el lavado

- Retire las gomas elásticas, las bolsas de plástico y la cinta adhesiva, y despeje las tomas de aire.
- Lubrique los pivotes, pernos y tuercas.
- Compruebe el funcionamiento de los frenos antes de circular con la motocicleta.
- Arranque el motor y déjelo en marcha unos 5 minutos. Asegúrese de que existe una ventilación adecuada para los gases de escape.
- Utilice un paño seco para absorber el agua sobrante. Seque siempre la motocicleta para evitar la aparición de corrosión.

⚠ Advertencia

Nunca lubrique o aplique cera sobre los discos de freno. Podría provocar la pérdida de eficacia de los frenos, con el consiguiente riesgo de accidente. Limpie el disco con un limpiador patentado de discos de freno que no contenga aceite.



Cuidado del sillín



No se recomienda utilizar productos químicos o productos de limpieza a alta presión para limpiar el sillín. El uso de productos químicos o de productos de limpieza a alta presión podría dañar la cubierta del sillín.

Para ayudar a mantener su aspecto, limpie el sillín utilizando una esponja o un paño de limpieza con agua y jabón.

Partes de aluminio no pintadas

- Los elementos tales como las palancas de freno y de embrague, ruedas, cubiertas del motor, horquillas inferiores y superiores de algunos modelos deben limpiarse correctamente para conservar su aspecto. Póngase en contacto con su concesionario si no está seguro de qué componentes de su motocicleta son de aluminio sin pintar.
- Use un limpiador de aluminio patentado.
- Limpie las partes de aluminio con regularidad, y sobre todo tras haber circulado en condiciones meteorológicas inclementes; en estas circunstancias hay que limpiar y secar a mano los componentes cada vez que se utiliza el vehículo.
- Los modelos Thruxton y Scrambler precisan de una atención especial que garantice que los bordes pulidos de las aletas de la culata están limpios y secos cada vez que se utilice la motocicleta.
- El periodo de garantía no cubre reclamaciones sobre daños derivados de un mantenimiento inadecuado.

Limpieza del sistema de escape

Deberá limpiar con regularidad todas las piezas del sistema de escape de su motocicleta para evitar que su aspecto se deteriore. Estas instrucciones pueden aplicarse a todos los componentes cromados, de acero inoxidable pulido y de fibra de carbono.

Nota:

- **Antes de proceder al lavado del sistema de escape asegúrese de que está frío para evitar la aparición de manchas de agua.**

Lavado

- Prepare una mezcla de agua fría y limpiador suave para automóviles. No use los jabones de alto contenido alcalino usualmente disponibles en el mercado puesto que dejan residuos.
- Lave el sistema de escape con un paño suave. No utilice un estropajo de cocina o metálico, ya que dañará los acabados.
- Enjuague concienzudamente el sistema de escape.
- Asegúrese de que no entra agua o jabón en los escapes.

Secado

- Seque completamente el sistema de escape con un paño suave. No seque el sistema de escape encendiendo el motor ya que aparecerán manchas de agua.

Protección

- Cuando el sistema de escape esté seco, aplique el limpiador y protector 'Motorex 645' a la superficie.

Precaución

El uso de productos que contienen silicona provocará la decoloración de los cromados, por lo que debe evitarse. De forma similar, el uso de limpiadores abrasivos dañará el sistema, por lo que su uso debe asimismo evitarse.

- Se recomienda aplicar regularmente protector al sistema, ya que de esta manera se protegerá y realzará su aspecto.



Limpieza del parabrisas accesorio




Limpie el parabrisas con una solución en agua templada de detergente o jabón suave. A continuación, enjuáguelo bien y séquelo con un paño suave y sin pelusas.

Precaución

Los productos tales como limpiacristales, insecticidas, repelentes de lluvia, esponjas metálicas, el petróleo o los disolventes fuertes como el alcohol, la acetona, el tetracloruro de carbono, etc, dañarán el parabrisas. No permita nunca que dichos productos entren en contacto con el parabrisas.

Si la transparencia del parabrisas se ve reducida por causa de arañazos u óxido que no pueden ser eliminados, deberá sustituir el parabrisas.

Advertencia

Nunca limpie el parabrisas con la motocicleta en marcha ya que al soltar el manillar puede perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

Conducir la motocicleta con un parabrisas rallado o deteriorado reducirá peligrosamente la visibilidad frontal del conductor, pudiendo provocar un accidente con resultado de lesiones o incluso de muerte.

Precaución

Los agentes químicos corrosivos tales como el ácido de la batería deterioran el parabrisas. No permita nunca que dichos agentes entren en contacto con el parabrisas.

Esta página se ha dejado en blanco de forma intencionada

INACTIVIDAD PROLONGADA

Preparación para periodos de inactividad prolongada

Limpie concienzudamente todo el vehículo.

Llene el depósito de combustible con combustible sin plomo de la clasificación correcta y añada un estabilizador de combustible (si disponible), siguiendo las instrucciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Advertencia

La gasolina es extremadamente inflamable y puede explotar en determinadas circunstancias. Ponga el conmutador de encendido en posición de apagado. No fume. Asegúrese de que la zona en donde va a guardar la motocicleta esté bien ventilada y alejada de cualquier fuente de llamas o chispas, incluido cualquier aparato que disponga de llama piloto.

Retire las bujías de cada cilindro y vierta unas gotas (5 ml) de aceite de motor en cada cilindro. Cubra los orificios de las bujías con un trozo de tela o un trapo. Con el conmutador de parada del motor en la posición de funcionamiento, pulse el botón de arranque durante unos segundos para cubrir las paredes del cilindro con aceite. Instale las bujías, apretando a **20 Nm**.

Cambie el aceite del motor y el filtro (consulte la página *69*).

Compruebe y corrija en caso necesario la presión de los neumáticos (consulte la página *126*).

Coloque la motocicleta sobre un soporte, de manera que las ruedas no se apoyen en el suelo. (Si esto no es posible, coloque tablas bajo las ruedas delantera y trasera para evitar que se humedezcan.)

Rocíe aceite inhibidor de óxido (hay una gran variedad de productos en el mercado y en su concesionario podrán aconsejarle) en todas las superficies de metal sin pintar para evitar la oxidación. Evite que el aceite entre en contacto con las partes de caucho, los discos de freno o las mordazas de freno.

Compruebe la cadena y ajústela si es necesario (consulte la página *77*).

Retire la batería y guárdela evitando la exposición directa a la luz solar y al abrigo de la humedad y temperaturas demasiado bajas. Durante el periodo de inactividad, deberá realizarse una carga lenta (un amperio o menos) aproximadamente una vez cada dos semanas (consulte la página *101*).

Inactividad prolongada

Preparación tras un periodo de inactividad prolongada

Instale la batería (si se ha retirado) (consulte la página *101*).

Si la motocicleta ha estado inactiva durante más de cuatro meses, cambie el aceite del motor (consulte la página *69*).

Verifique todos los puntos listados en la sección de comprobaciones diarias de seguridad (consulte la página *43*).

Antes de arrancar el motor, retire las bujías de cada cilindro.

Baje el caballete lateral.

Haga girar el motor accionando el motor de arranque varias veces hasta que el indicador luminoso de presión de aceite se apague.

Sustituya las bujías, apretando a **20 Nm**, y arranque el motor.

Compruebe y corrija en caso necesario la presión de los neumáticos (consulte la página *126*).

Compruebe si el funcionamiento de los frenos es correcto.

Realice una prueba en carretera de la motocicleta a bajas velocidades.



ESPECIFICACIONES

	Bonneville y Bonneville SE	Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition
Rendimiento		
Potencia máxima (95/1/EC)	68 CV a 7.400 rpm	68 CV a 7.400 rpm
Par máximo	68 Nm a 5.800 rpm	68 Nm a 5.800 rpm
Dimensiones		
Longitud total	2.115 mm	2.230 mm
Anchura total.	790 mm	740 mm
Altura total.	1.130 mm	1.100 mm
Distancia entre ejes	1.490 mm	1.500 mm
Altura del sillín.	740 mm	775 mm
Peso seco	225 kg	230 kg
Carga útil máxima. . . . . (conductor, pasajero y accesorios)	200 kg	200 kg
Motor		
Tipo	Dos cilindros con refrigeración por aire y ángulo de encendido de 360°	Dos cilindros con refrigeración por aire y ángulo de encendido de 270°
Desplazamiento.	865 cc	865 cc
Diámetro x carrera	90 x 68 mm	90 x 68 mm
Relación de compresión	10,2:1	10,2:1
Numeración de los cilindros	De izquierda a derecha	De izquierda a derecha

Especificaciones

	Bonneville y Bonneville SE	Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition
Secuencia	1-2	1-2
Orden de encendido	1-2	1-2
Sistema de encendido	Sistema de arranque eléctrico	Sistema de arranque eléctrico
Lubricación		
Sistema de lubricación	Cárter húmedo	Cárter húmedo
Directrices sobre capacidades de aceite de motor		
(llenado en seco)	4,5 litros	4,5 litros
(cambio de aceite y filtro)	3,8 litros	3,8 litros
(sólo cambio de aceite)	3,3 litros	3,3 litros

Nota: Compruebe siempre que el nivel en la mirilla sea el correcto.

	Thruxton	Scrambler
Rendimiento		
Potencia máxima (95/1/EC)	69 CV a 7.400 rpm	59 PS a 6800 rpm
Par máximo	69 Nm a 5.800 rpm	68 Nm a 4.750 rpm
Dimensiones		
Longitud total	2.150 mm	2.215 mm
Anchura total	830 mm	860 mm
Altura total	1.095 mm	1.202 mm
Distancia entre ejes	1.490 mm	1.500 mm
Altura del sillín	820 mm	825 mm
Peso seco	230 kg	230 kg
Carga útil máxima (conductor, pasajero y accesorios)	200 kg	200 kg
Motor		
Tipo	Dos cilindros con refrigeración por aire y ángulo de encendido de 360°	Dos cilindros con refrigeración por aire y ángulo de encendido de 270°
Desplazamiento	865 cc	865 cc
Diámetro x carrera	90 x 68 mm	90 x 68 mm
Relación de compresión	10,2:1	9,2:1
Numeración de los cilindros	De izquierda a derecha	De izquierda a derecha
Secuencia	1-2	1-2
Orden de encendido	1-2	1-2
Sistema de encendido	Sistema de arranque eléctrico	Sistema de arranque eléctrico

Especificaciones

	Thruxton	Scrambler
Lubricación		
Sistema de lubricación	Cárter húmedo	Cárter húmedo
Directrices sobre capacidades de aceite de motor		
(llenado en seco)	4,5 litros	4,5 litros
(cambio de aceite y filtro)	3,8 litros	3,8 litros
(sólo cambio de aceite)	3,3 litros	3,3 litros

Nota: Compruebe siempre que el nivel en la mirilla sea el correcto.

	Todos los modelos
Sistema de combustible	
Tipo	Inyección electrónica secuencial de combustible
Bomba de combustible.	Eléctrica sumergida
Presión de combustible.	3,0 bar
Combustible	
Tipo	Sin plomo (mínimo 91 RON)
Capacidad del depósito.	16 litros
Equipo de control de emisiones	
Tipo	Doble catalizador de oxidación y precatalizador, con inyección de aire secundario
Encendido	
Sistema de encendido.	Electrónico digital
Bujía.	NGK DPR8EA-9
Fisura	0,8 - 0,9 mm

Especificaciones

	Bonneville y Bonneville SE	Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition
Transmisión		
Tipo de transmisión	5 velocidades, engranaje constante	5 velocidades, engranaje constante
Tipo de embrague	Húmedo, multiplato	Húmedo, multiplato
Transmisión primaria	Marchas	Marchas
Transmisión final	Cadena DID 525 VM2 de 104 eslabones continua	Cadena DID 525 VM2 de 104 eslabones continua
Relación de transmisión primaria	1,74:1 (62/108)	1,74:1 (62/108)
Relación de transmisión final	2,39:1 (18/43)	2,39:1 (18/43)
Relación de marchas:		
1ª	2,73:1 (41/15)	2,73:1 (41/15)
2ª	1,95:1 (37/19)	1,95:1 (37/19)
3ª	1,55:1 (34/22)	1,55:1 (34/22)
4ª	1,29:1 (31/24)	1,29:1 (31/24)
5ª	1,07:1 (29/27)	1,07:1 (29/27)

	Thruxton	Scrambler
Transmisión		
Tipo de transmisión	5 velocidades, engranaje constante	5 velocidades, engranaje constante
Tipo de embrague	Húmedo, multiplato	Húmedo, multiplato
Transmisión primaria	Marchas	Marchas
Transmisión final	Cadena DID 525 VM2 de 106 eslabones continua	Cadena DID 525 VM2 de 104 eslabones continua
Relación de transmisión primaria	1,74:1 (62/108)	1,74:1 (62/108)
Relación de transmisión final	2,39:1 (18/43)	2,39:1 (18/43)
Relación de marchas:		
1ª	2,73:1 (41/15)	2,73:1 (41/15)
2ª	1,95:1 (37/19)	1,95:1 (37/19)
3ª	1,55:1 (34/22)	1,55:1 (34/22)
4ª	1,29:1 (31/24)	1,29:1 (31/24)
5ª	1,07:1 (29/27)	1,07:1 (29/27)

	Bonneville y Bonneville SE	**Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition**
Neumáticos		
Presiones de neumáticos (en frío)		
Delantero		
Sólo conductor	2,27 bar	2,27 bar
Plena carga	2,27 bar	2,27 bar
Trasero		
Sólo conductor	2,82 bar	2,82 bar
Plena carga	2,82 bar	2,82 bar
Opción 1		
Delantero.	Metzeler ME Z4 110/70-17	Metzeler ME 33 Laser 100/90-19
Trasero.	Metzeler ME Z2 130/80-R17	Metzeler ME Z2 130/80-R17
Opción 2		
Delantero.	N/D	N/D
Trasero.	N/D	N/D

⚠ Advertencia

Utilice los neumáticos recomendados ÚNICAMENTE en las combinaciones especificadas. No combine neumáticos de diferentes fabricantes o de un mismo fabricante pero con diferentes especificaciones.

	Thruxton	Scrambler
Neumáticos		
Presiones de neumáticos (en frío)		
Delantero		
Sólo conductor	2,27 bar	2,07 bar
Plena carga	2,27 bar	2,07 bar
Trasero		
Sólo conductor	2,82 bar	2,34 bar
Plena carga	2,62 bar	2,34 bar
Opción 1		
Delantero	Metzeler ME33 100/90-18	Bridgestone TW101 100/90-19
Trasero	Metzeler MEZ2 130/80-17	Bridgestone TW42 130/80-17

⚠ Advertencia

Utilice los neumáticos recomendados ÚNICAMENTE en las combinaciones especificadas. No combine neumáticos de diferentes fabricantes o de un mismo fabricante pero con diferentes especificaciones.

Especificaciones

	Bonneville y Bonneville SE	Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition
Dispositivos eléctricos		
Batería	12 voltios, 10 Ah	12 voltios, 10 Ah
Alternador	23 A a 2000 rpm 25 A a 6000 rpm	23 A a 2000 rpm 25 A a 6000 rpm
Faro delantero	12 voltios, 60/55 vatios Halógeno H4	12 voltios, 60/55 vatios Halógeno H4
Luz trasera de posición/frenos	12 voltios, 5/21 vatios	12 voltios, 5/21 vatios
Indicadores luminosos de dirección	12 voltios, 10 vatios	12 voltios, 10 vatios
Bastidor		
Inclinación	27°	28°
Cola	106 mm	110 mm
Pares de apriete		
Filtro de aceite	10 Nm	10 Nm
Tapón de drenaje del cárter inferior	25 Nm	25 Nm
Bujía	20 Nm	20 Nm
Placa deslizante	N/D	18 Nm

	Bonneville y Bonneville SE	Bonneville T100 (incluido el modelo Steve McQueen™ Edition) y Bonneville 110th Edition
Líquidos y lubricantes		
Aceite de motor	Aceite de motor de motocicletas sintético o semisintético 10W/40 o 10W/50 que cumpla la especificación API SH (o superior) **y** JASO MA, como por ejemplo aceite de motor Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (sintético), comercializado como Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (sintético) en algunos países	
Líquido de frenos y embrague	Líquido de frenos y embrague DOT 4	
Cojinetes y pivotes	Grasa conforme a la norma NLGI 2	
Cadena de transmisión	Spray lubricante de cadenas apto para cadenas con junta tórica	

Especificaciones

	Thruxton	Scrambler
Dispositivos eléctricos		
Batería	12 voltios, 10 Ah	12 voltios, 10 Ah
Alternador	23 A a 2.000 rpm 25 A a 6.000 rpm	23 A a 2.000 rpm 25 A a 6.000 rpm
Faro delantero	12 voltios, 60/55 vatios Halógeno H4	12 voltios, 60/55 vatios Halógeno H4
Luz trasera de posición/frenos	12 voltios, 5/21 vatios	12 voltios, 5/21 vatios
Indicadores luminosos de dirección	12 voltios, 10 vatios	12 voltios, 10 vatios
Bastidor		
Inclinación	27°	27,8°
Cola	97 mm	105 mm
Pares de apriete		
Filtro de aceite	10 Nm	10 Nm
Tapón de drenaje del cárter inferior	25 Nm	25 Nm
Bujía	20 Nm	20 Nm
Líquidos y lubricantes		
Aceite de motor	Aceite de motor de motocicletas sintético o semisintético 10W/40 o 10W/50 que cumpla la especificación API SH (o superior) **y** JASO MA, como por ejemplo aceite de motor Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (sintético), comercializado como Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (sintético) en algunos países	
Líquido de frenos y embrague	Líquido de frenos y embrague DOT 4	
Cojinetes y pivotes	Grasa conforme a la norma NLGI 2	
Cadena de transmisión	Spray lubricante de cadenas apto para cadenas con junta tórica	



ÍNDICE

Índice

Esta página se ha dejado en blanco de forma intencionada